

sinbo

SK 2394 ELEKTRİKLİ TERMOS

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

ES

RU

HR

AR



Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

**SINBO SK 2394 ELEKTRİKLİ TERMOS
KULLANIM TALİMATI**

Cihazınızdan en iyi şekilde yararlanabilmek için cihazı ilk defa kullanmaya başlamadan önce bu kullanım talimatını dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu talimatı cihazın işlevlerine ilişkin bilgileri hatırlamak amacıyla bir başvuru kaynağı olarak muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

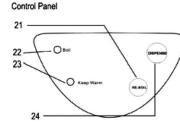
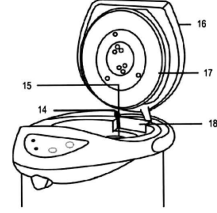
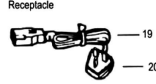
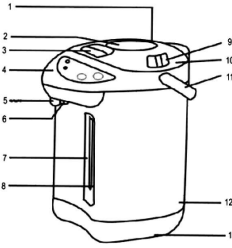
ÖNEMLİ UYARILAR

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

1. Cihazı kullanmaya başlamadan önce bu talimatı dikkatle okuyunuz ve başvuru kaynağı olarak saklayınız.
2. Cihazı prize takmadan önce cihazın etiketinde yazan voltaj düzeyinin sebeke voltaj düzeyiyle aynı olduğundan emin olunuz.
3. Güç kablosunu dikkatli bir şekilde kullanınız. Kabloyu bükmeyiniz ya da çekistirmeyiniz. Cihazı kullanmadığınız zamanlarda fişini çekiniz.
4. Sebili daima dik konumda kullanınız.
5. Sebili temizlemeden önce soğumasını bekleyiniz.
6. Sebil ısıya maruz bırakıldığında ya da dengeli olmayan ortamlarda (aşırı su ya da nem) kullanıldığında deforme olabilir ya da arızalanabilir.
7. Sebilin içinde su olmaksızın kaynatma yapılması cihazın arızalanmasına neden olur.
8. Sebil çalışırken cihazın dış gövdesine temas etmeyiniz. Cihazla temas etmeden önce soğumasını bekleyiniz.
9. Güç kablosunu yıkamaya kalkışmayınız sebili suya ya da başka bir sıvıya sokmayınız.
10. Sebil çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında kullanılıyorken çok dikkatli olunuz. Cihazın başından kesinlikle ayrılmayınız.
11. Kablosu ya da fişi arızalanmış olan, normal şekilde çalışmayan, arızalı ya da hasarlı cihazı kullanmaya kalkışmayınız.
12. Sebil kendi başınıza onarmaya kalkışmayınız, cihazın onarımı için özel aletlere ihtiyaç duyulduğundan onarım işlemi için cihazı yetkili servis merkezine götürünüz.
13. Tehlikeli durumlara neden olmamak için üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
14. Cihaz dış mekanlarda ya da nemli ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır ve yalnızca evde kullanıma yöneliktir.
15. Güç kablosu düğüm olmamalı, sıcak yüzeyler üzerine bırakılmamalı ya da tezgah kenarlarından sarkmamalıdır.
16. Sebilin her tarafında yeterli hava dolaşımı sağlanacak şekilde boşluk bırakılmalıdır. Sıcaklığın sorunlara neden olabileceği yüzeyler için ısı izolasyonu kullanılması tavsiye edilir.
17. Cihazı tasarlanmış kullanım amacı dışında kullanmayınız.
18. Kapağın altında sıcak buhar olduğunu unutmayınız.
19. Kapağın buhar deliğini güç düğmeleri ve mobilyalardan uzak tutunuz.
20. Sebilin yakınına yanıcı malzemeler bırakmayınız.
21. Güç kablosunu dikkatli bir şekilde kullanınız, kablo yere düşürüldüğü takdirde arızalanabilir.
22. Cihazın ilk kullanımı sırasında bir miktar koku ve duman çıkması normal bir durumdur, bu durum kısa bir süre sonra ortadan kalkacaktır.
23. İçerisinde sıcak su bulunan sebili hareket ettirirken dikkatli olunuz.
24. Cihazı azami su seviyesinin üstüne çıkacak şekilde doldurmayınız.
25. Buhar deliğini bez ya da başka cisimlerle örtmeyiniz.
26. Sebilin kapağının düzgün bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olunuz.
27. Sebili taşıırken tutacak kısmını kullanınız.

CİHAZIN TANITIMI

1. Buharlı Çıkış Delikleri
2. Su Pompası Kapağı
3. Kapak Kilidi Düğmesi
4. Kontrol Panosu
5. Musluk
6. Bardak Anahtarı
7. Su Seviyesi Göstergesi
8. Boş İşareti
9. Pompa Kilidi
10. Üst Kapak
11. Tutacak
12. Güç Girişi
13. Döner Taban
14. Üst Kapak Menteşesi
15. Dolu İşareti
16. Sökülebilir Üst Kapak
17. Conta
18. Su Haznesi
19. Güç Kablosu
20. Fiş
21. Yeniden Kaynatma Düğmesi
22. Kaynama Gösterge Lambası
23. Sıcak Tutma Gösterge Lambası
24. Otomatik Dökme Düğmesi



TEKNİK ÖZELLİKLER

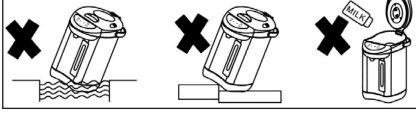
- * 3 yönlü su akıtma (Otomatik sebil fonksiyonu, manüel sebil fonksiyonu, bardak fonksiyonu)
- * Yeniden kaynatma özelliği (otomatik ya da manüel olarak)
- * İkili kuru kaynama koruması
- * Paslanmaz çelik iç hazne
- * 360 derece dönebilen taban
- * Kapasite: 2,50L
- * Otomatik pompa kilidi
- * AC 230V 50Hz 730W

TASARIM VE TEKNİK ÖZELLİKLERDE ÖNCE DEN BİLDİRİM YAPILMAKSIZIN DEĞİŞİKLİĞE GİDİLEBİLİR!

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

SEBİLİN ÇALIŞTIRILMASI TEHLİKELER



Elektrik şokuna maruz kalmamak için.

Tabanı, kabloyu ya da fişi suya ya da herhangi başka bir sıvıya sokmayınız.

Sebili dengeli olmayan yüzeyler üzerine yerleştirmeyiniz.

Su haznesine yalnızca saf su koyunuz (süt ya da benzeri sıvılar koymayınız.)



Cihazın zarar görmemesi için su haznesini haznenin içinde bulunan azami seviye işaretini aşacak şekilde ya da asgari seviye işaretinin altında kalacak şekilde doldurmeyiniz.

Cihazı sıcak gazların ya da elektrikli ocaklar ya da sıcak fırınların yakınına ya da içine koymayınız.

* Üst Kapağın Sökülmesi

Tutacağı su haznesinin arkasına doğru getiriniz. Kapağı kapak kılıdını kaldırarak açınız (Kapağın altında sıcak buhar olduğunu unutmayınız.) Kapağı 45° açıyla konumlandırarak, kapağı sabitleme mentesinden çıkarınız.

1. Cihaz çalışırken kapağı kesinlikle çıkarmayınız.
2. Kapağın altında sıcak buhar olduğunu unutmayınız.

* Üst Kapağın Takılması

Tutacağı su haznesinin arkasına doğru getiriniz. Kapak üzerindeki mentesinin pimini mentese deliğine sokunuz. Kapağın düzgün şekilde takılmış olduğundan emin olunuz. Kapağı kapatınız ve 'klik' sesi çıkartarak oturana kadar bastırınız.

* Sebili kullanmaya başlamadan önce yapılması gerekenler

1. İç hazneyi suyla yıkayıp durulayınız.
2. Cihazı azami seviyeye kadar doldurunuz.
3. Suyu kaynatınız ve pompalayarak akıttıktan sonra elden çıkarınız.

CİHAZIN KULLANIMI

ÜST KAPAĞIN AÇILMASI



Sebili bir asa üzerine yerleştiriniz. Kapağını açarak içine istediğiniz miktarda su doldurunuz.

* Cihaza asgari seviye işaretinin üstünde ve azami seviye işaretinin altında kalacak şekilde doldurunuz.

ÜST KAPAĞIN KAPATILMASI

Üst kapağı "klik" sesi çıkarıp yerine tam olarak oturana kadar bastırarak kapatınız.

* Üst kapağı güç kullanarak kapatmayınız. (Sıcak su sıçrayarak haslanmaya neden olabilir.)



1. Güç kablosunu Sebile tam olarak takınız. Fişi prize takınız.

2. Hazne dolu değilken cihazı çalıştırmayınız.

* Gövdeyi döndürürken güç kablosunun hareket alanında olmadığından

emin olunuz.

KAYNATMA



KAYNATMA



SICAKTUTMA

SICAK TUTMA



KAYNATMA



SICAK TUTMA

1. Kaynama işlemi sırasında "Kaynama" lambası yanacaktır.

2. Su kaynamaya başladığında otomatik olarak "sıcak tutma" moduna geçecektir.

* Üst kapağı açmayınız.

* Buhar deliğinden çıkan buharla temas etmeyiniz.

* Buhar deliğini kesinlikle bez ya da başka cisimlerle örtmeyiniz.

* Su kaynarken sıcak su dökmeyiniz.

SICAK SU POMPALAMA



1. Sıcak su kaynadıktan hemen sonra düzgün bir şekilde dökmeyebilir.

2. Sıcak su pompalamak için "OTOMATİK POMPALAMA" düğmesine basınız.

* **UYARI:** Kapağın altında sıcak buhar bulunduğu için kapağa fazla yaklaşmayınız.

* İç su haznesi boşken dökme düğmesine basmayınız. (Aksi takdirde arızala meydana gelebilir.)

* Cihazın fişi takılı değilken Otomatik Dökme düğmesini ya da Bardak Düğmesini kullanarak sıcak su alamazsınız.

CİHAZIN KULLANIMI

SU İLAVE ETME



Su seviyesi "Su ilavesi" çizgisine ulaştığında otomatik kaynatma için su ilave ediniz.

* Cihaza azami su seviyesi işaretini aşacak miktarda su ilavesi yapmayınız.
Su seviyesinin ilave işaretinin altına düşmesi cihazın arızalanmasına neden olabilir.

SICAK SUYU SICAK TUTMA MODUNDAYKEN YENİDEN KAYNATMA.



* Tüm haznenin yeniden kaynatılması yaklaşık 3 dakika sürer.

* Yeniden kaynatma işlemi yapmadan önce su seviyesinin ilave işaretinden fazla olmasına dikkat ediniz.

* Su kaynadıktan hemen sonra yeniden kaynatma düğmesi hiçbir etkiye

sahip olmayabilir.

* Sebile su ilave etmek için üst kapağı açarken sıcak buhara maruz kalmamak için dikkatli olunuz.

* Yeniden kaynatma düğmesine basıldıktan sonra kaynatma işlemi Sebül otomatik olarak sıcak tutma moduna girene kadar sıfırlanamaz.

* Sürekli yağlama işlemi cihazın arızalanmasına neden olabileceği için yeniden kaynatma düğmesine üst üste basmayınız.

KULLANIMDAN SONRA YAPILMASI GEREKENLER

Fişi çekiniz

Kapağı açıp suyu dökünüz.

* Sebilin iyice kurumasını bekleyiniz.

* Sebilin arızalanmaması için cihazı bulaşık makinesine ya da bulaşık kurutucusuna koymayınız.

* Cihaz kullanılmıyacaksa naylon bir poset içerisinde muhafaza ederek toz ve haşerelere karşı koruyunuz.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamında dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Cihazla temizlemeden önce soğumasını bekleyiniz.
2. Güç kablosunu prizden ve güç girişinden çıkarınız.
3. Üst kapağı sökünüz ve kalan suyu dökünüz.
4. Cihaz içinde kireç birikmesi gerçekleşirse kaynatma sırasında gürültü meydana gelebilir ve sıcak su pompalarken sorun yaşanabilir. Böylesi sorunların önlenmesi için düzenli temizlik yapılmalıdır.



Üst kapağı ve gövdeyi nemli bir bezle silerek temizleyiniz.

- * Sebilin hiçbir parçasını sökmeyiniz.
- * Kontrol panosuna kesinlikle su sıçratmayınız.
- * Cihazı temizlerken aşındırıcı malzemeler kullanmayınız.

İç haznenin renginin değişmesi ve suda beyaz parçacıkların yüzmesi.



* Kırmızı pas benzeri noktacıklar, beyazımsı ya da siyahımsı renk değişimi ve yüzen beyaz parçacıklar sudaki minerallerden kaynaklanmaktadır ve iç haznenin renginin bozulduğu ya da eskidiği anlamına gelmez. Bu durum hijyen açısından tehlike yaratmasa da iç haznenin düzenli olarak temizlenmesi

gerekir.

- * Bir limonu dört parçaya bölünüz ve beze sararak iç hazneye koyunuz.
- * İç hazneyi azami seviye işaretine kadar suyla doldurunuz.
- * Suyu kaynatınız ve yaklaşık bir saat boyunca sıcak kalmasını sağlayınız.
- * Suyu dökünüz ve naylon bir fırça kullanarak hazneyi temizleyiniz.
- * Limon kokusunu gidermek için yeniden su kaynatıp bu suyu dökünüz.

Paslanmaz çelik su haznesi.

* Sünger kullanarak yıkayınız ve suyla durulayınız. ÖNEMLİ: Hazneyi temizlemek için aşağıdaki maddeleri kullanmayınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

* Bulaşık sabunu (Hoş olmayan bir kokuya neden olabilir.) Ovma tozu ya da ovma fırçaları (Bunlar hazneye ve kapağa zarar verebilir.)

* Benzin ya da tiner (bunlar kapağın ve gövdenin plastik malzemesine zarar verebilir.)

BAKIM

• Periyodik Bakım Gerekirtmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Bu cihaz fazla bakım gerektirmemektedir ve kullanıcı tarafından onarılabilecek hiçbir parçası bulunmamaktadır. Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Servis işlemi yalnızca ehliyetli servis sorumluları tarafından gerçekleştirilmelidir.

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.

2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir. Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.

Ünitenin temiz olduğundan emin olun.

2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.

3. İade etme nedeninizi belirtin.

4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

ÖNEMLİ UYARILAR

Kablonun uzun olması nedeniyle meydana gelebilecek dolanma ve takılma gibi tehlikeleri önlemek için güç kablosu kısa tutulmuştur.

Daha uzun uzatma kabloları dışarıdan satın alınabilir, ancak kullanım sırasında çok dikkatli olunmalıdır. Uzatma kablosu 1) en az cihazın etiketinde belirtilen elektriksel değerlere sahip olmalıdır, 2)toprak bağlantılı ve üç telli kablodan oluşmalıdır ve 3) takılma ya da üstüne basılmasının önlenmesi için tezgah ya da masa kenarından sarkmamalıdır.

UYARI: CİHAZIN TOPRAKLANMASI GEREKMEKTEDİR

Prizdeki tellerin aşağıdaki koda göre renklendirilmiş olduğundan emin olunuz:

Yeşil ve sarı : Toprak

Mavi : Nötr

Kahverengi : Akım

Yukarıdaki renkler prizdeki terminallerle eşleşmiyorsa aşağıdaki şekilde bağlantı yapınız: Yeşil ve sarı renkli kablo "E" işaretli ya da toprak işaretli ya da yeşil ya da yeşil ve sarı renkli terminale bağlanmalıdır.

Mavi renkli tel N olarak işaretlenmiş ya da siyah renkteki terminale bağlanmalıdır.

Kahverengi renkli tel L olarak işaretlenmiş ya da kırmızı renkteki terminale bağlanmalıdır. (Prizdeki terminaller işaretli değilse ya da durumdan emin değilseniz lütfen ehliyetli bir elektrikçiye başvurunuz)

Bu ürünü doğru şekilde elden çıkarınız



Bu işaret, ürünün ülke genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini göstermektedir. Çevre ve insan sağlığının kontrolsüz şekilde elden çıkarılmış olan atıklar nedeniyle zarar görmesini önlemek amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını sağlamak için cihazın geri dönüşümünü sağlayınız. Kullanılmış cihazlarınızı lütfen iade ve toplama merkezlerine ulaştırınız ya da ürünün satın alındığı mağazayla bağlantıya geçiniz. Bu yerler ürünü teslim alıp çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüşümlerini sağlayabilirler.

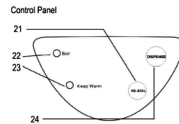
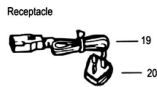
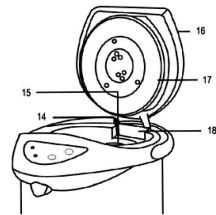
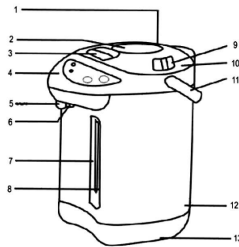
ENGLISH

SINBO SK 2394 ELECTRIC AIR POT INSTRUCTION MANUAL

Before operating this appliance, please read these instructions completely.
Thank you for choosing SINBO appliances. May you have an enjoyable experience using our products.

Parts Introduction

1. Steam Escape Holes
2. Water Pump Lid
3. Knob of Lid Lock
4. Control Panel
5. Spout
6. Cup Switch
7. Water Level Gauge
8. Empty Mark
9. Pump Lock
10. Upper Lid
11. Handle
12. Power Inlet
13. Rotating Base
14. Upper Lid Hinge
15. Full Mark
16. Detachable Upper Lid
17. Gasket
18. Water Tank
19. Power Cord
20. Plug
21. Re-boil Button
22. Boil Light Indicator
23. Keep Warm Light Indicator
24. Auto Dispense Button



Technical Specifications

- * 3 Way water dispenser (Auto dispenser function, manual dispenser function, cup switch function)
- * Re-boiling function (by auto and by manual)
- * Double dry-boiling protection
- * Stainless steel inner pot
- * 360 degree rotating base
- * Capacity:2.50L

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- * Auto pump lock
- * AC 230V 50Hz 730W
- * Specifications are subject to change without prior notice with the development of technology.

Before Using

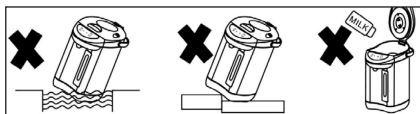
1. Please read these instructions carefully before using and keep them for future reference.
2. Check your local main voltage whether it is the same as stated on the appliance.
3. Handle power cord carefully. Do not bend or pull cord. Unplug from wall socket when not in use.
4. Always use Air pot in a vertical upright position.
5. Allow Air pot to cool before cleaning.
6. Air pot may be deformed or damaged when exposed to heat or used in unstable surroundings (excess water or humidity.)
7. Boiling without any contents in the Air pot would damage the unit.
8. Avoid touching outer body of this Air pot during operation. Always allow unit to cool before handling.
9. Do not wash power cord or immerse Air pot in any water or liquid.
10. Close supervision is necessary when Air pot is used by or near to children. Never leave appliance unattended.
11. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or malfunctions or has been damaged in any manner.
12. Do not attempt to repair the Air pot, always return to service agent for rectification, as special tools may be required.
13. The use of unnecessary attachments is not recommended by the manufacturer as it may result in hazards.
14. The appliance is not intended for outdoor use or in damp areas, it is for household use only.
15. Power cord should not be knotted, left on hot surfaces or left hanging over table edges.
16. Air pot should be given ample air circulation on all sides. An insulated hot pad is recommended on surfaces where heat may cause problems.
17. Do not use appliance for other than its intended usage.
18. Beware of hidden steam under lid.
19. Place Steam vent of lid away from power point switch and furniture.
20. Do not place flammable material near Air pot.
21. Handle power cord carefully, cord may malfunction if dropped.
22. It is normal for smoke and smell to be emitted during first use, Be cautious it will stop after a short period of usage.
23. When moving Air pot filled with hot liquids.
24. Do not fill device exceeding the "Full" water indicator scale.

BEFORE USING

25. Do not cover steam vent with cloth or any material.
26. Always ensure that Air pot lid is closed properly.
27. Make full use of handle when moving Air pot around.

How To Operate Air pot

HAZARDS



To protect against electric shock.

Do not immerse base, cord or plug in water or other liquid.

Do not place the Thermo Flask on unstable surfaces.

Only fill with pure water (not milk or anything similar.)



Do not fill the Air pot above the maximum level mark inside the tank or lower than the minimum level to avoid damage to the product.

Do not place on or near a hot gas or electric burner, or a heated oven.

* Detaching Top Lid

Place the handle towards the rear side of the Air pot. Open the lid by lifting the lid lock (Beware of hidden steam.) Positioning the lid at a 45° angle, pull lid out of securing hinge.

1. Never remove lid while the appliance is operating.
2. Beware of hidden steam.

* Attaching Top Lid

Place the handle towards the rear side of the Air pot. Insert the shaft of the hinge on the lid into the hinge holder. Ensure that lid attached properly. Close and press on lid until it clicks.

* Using The Air pot For The First Time

1. Wash and rinse inner tank with water.
2. Fill water up to full line.
3. Boil once and discard water by pumping it out.

USING

OPENING TOP LID



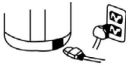
Set Air pot on table top. Open top lid and fill water to desired capacity.

* Always fill water above the minimum mark but below the maximum water level line indicator.

CLOSING TOP LID

Carefully close lid by pressing down until a click sound is heard.

* Do not close the upper lid forcefully. (Hot water may gush out and cause scalds.)



1. Insert the receptacle "Fully" into the Air pot power inlet. Plug into the wall socket.

2. Do not switch on. When the container is empty.

* When rotating the body, be careful that the power cord does not get in the way.

BOIL



BOIL



KEEP WARM

KEEP WARM



BOIL



KEEP WARM

1. "Boil" light is on during boiling process.

2. It will switch to "keep warm" automatically after the water is boiled.

* Do not open the upper lid.

* Do not touch the steam coming out of the steam vent.

* Do not place cloth or any other items covering the steam vent.

* Do not dispense hot water while the water is boiling.

POURING HOT WATER



1. The hot water might not dispense smoothly right after boiling.

2. Press on the "AUTO DISPENSE" button to dispense hot water.

* **CAUTION:** Always keep the lid away from you as there is hot steam trapped under the lid.

* Do not press the dispensing button when the inner water reservoir is empty. (Doing so can cause damage.)

* You cannot dispense hot water by pressing Auto Dispense button or the Cup Switch if the Thermo Flask is unplugged.

REFILL WATER

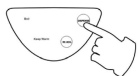


When water reaches to "Refill water" line, add water for automatic boiling.

Do not add water above full-water indicator scale. Water level below refill mark may cause malfunction.

ATTENTION BEFORE USING

RE-BOIL THE HOT WATER UNDER THE KEEP WARM MODE.



- * Re-boiling a full container takes about 3 minutes.
 - * Before Re-boiling,make sure the water level is above the refill mark.
 - * The Re-boil key may have no effect right after the water has boiled.
- * When adding water to the Air pot ,be careful not to get bumty hot steam as you open the top lid.
- * Once the Re-boil button is pressed,the boiling process cannot be reset until the Thermo Flask.Automatically switches to the keep warm mode.
- * Do not press the Re-boil button repeatedly,as the continuous oiling process will cause malfunction.

AFTER USE

Unplug the power cord
Remove the lid and
Dispose the water.

- * Allow the Thermo Flask to dry thoroughly.
- * Do not place the Air pot in a dishwasher or dish dryer,This will damage the Air pot.
- * If not in use,seal in a plastic bag to protect it from dust and insects.

Cleaning And Maintenance

1. Always allow appliance to cool before cleaning.
2. Remember to unplug power cord from wall socket and power inlet.
3. Detach upper lid and pour out remaining water.
4. If mincral deposits are allowed to accumulate,loud noises may be heard during boiling and you may face diffculties dispensing hot water.Regular cleaning will avoid such problems.

Wipe upper lid and body with a damp cloth.



- * Never immerse any part of the Thermo Flask in water.
- * Never splash water on the operation panel.
- * Do not use abrasive materials to clean appliance.

Discoloration of the inner container and white particles floating in the water.



- * Red rust-like spots,milky or black discoloration,and white floating objects are caused by minerals in the water and are not caused by discoloration or deterioration of the inner container itself.Although this is not a hygiene problem,clean the inner container periodically.
- * Cut a lemon into four pieces,wrap the lemon in the cloth and place in the inner container.
- * Pour water up to the full level into the inner container.
- * Boil and then retain heat for about one hour.
- * Pour out the water and use a nylon brush to clean the container.
- * To remove the smell of the lemon,boil water again and dispose the water.

CLEANING AND MAINTENANCE

Stainless steel water reservoir.

- * Wash with a sponge and then rinse with clean water. **IMPORTANT:** Do not use the following to clean the container.
- * Dish soap (This causes an unpleasant odor.) Scrubbing powder or scrubbing brushes (These will damage the container and lid.)
- * Benzine or inner thinner (These will damage the plastic of the lid and casing.)

Important Guidelines

A short power cord is provided to minimize the hazards involved with tripping over longer cords.

Longer extension cords can be easily purchased, however one should exercise care during use. The extension cord should have 1) a minimum acceptable marked electrical rating similar to that kind of appliance 2) should be a grounding-type three-wire cord and 3) should be arranged so that it will not drape over counter top or table top where it can be easily pulled or tripped.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

The wires in this main are coloured in accordance with the following code:

Green and yellow : Earth
Blue : Neutral
Brown : Live

If the colours above do not match those terminals identified in your plug, connect as follows:

The wire coloured green and yellow must be connected to the terminal marked "E" or by the earth symbol or coloured green or green and yellow:

The wire coloured blue must be connected to terminal marked N or coloured black.

The wire coloured brown must be connected to terminal marked L or coloured red.

(If terminals of plug are unmarked or in any doubt, kindly consult a qualified electrician)

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the nation. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle if responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

FRANÇAIS

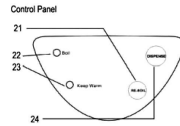
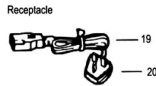
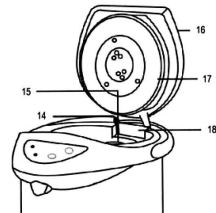
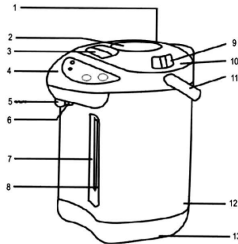
SINBO SK 2394 FONTAINE À EAU ÉLECTRIQUE MODE D'EMPLOI

Lisez ce manuel en entier avant de commencer à utiliser l'appareil.

Merci d'avoir choisi SINBO. Nous espérons que vous utiliserez notre produit avec plaisir.

Description des pièces

1. Orifices de sortie de vapeur
2. Couvercle de pompe à eau
3. Bouton de verrou de couvercle
4. Panneau de contrôle
5. Robinet
6. Clef de verre
7. Indicateur de niveau d'eau
8. Signe de Vide
9. Verrou de pompe
10. Couvercle supérieur
11. Poignée
12. Entrée d'alimentation
13. Semelle rotative
14. Paumelle de couvercle supérieur
15. Signe de Plein
16. Couvercle supérieur amovible
17. Joint
18. Réservoir d'eau
19. Cordon d'alimentation
20. Fiche électrique
21. Bouton d'ébullition à nouveau
22. Lampe indicatrice de bouillonnement
23. Lampe indicatrice de maintien au chaud
24. Bouton d'écoulement automatique



Spécifications Techniques

- * Distributeur d'eau 3 fonctions (Automatique, manuel, par tasse)
- * Fonction Réchauffements (automatique et manuel)
- * Double sécurité à sec
- * Pot en acier inoxydable

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- * 360 degrés rotatif
- * Capacité:2.50L
- * Pompe Automatique
- * AC 230V 50Hz 730W
- * Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis pour des raisons de développement technologiques.

Avant l'utilisation

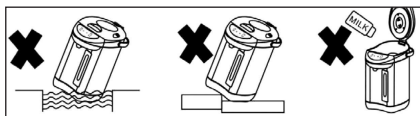
1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez ce manuel en entier et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, assurez-vous que le niveau de voltage indiqué sur l'étiquette de l'appareil soit identique au niveau de voltage du réseau.
3. Utilisez le cordon d'alimentation avec attention. Ne tordez pas le cordon ou ne le tirez pas. Débranchez la fiche électrique lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
4. Utilisez toujours la fontaine à eau de façon perpendiculaire.
5. Attendez que la fontaine à eau refroidisse avant de la nettoyer.
6. La fontaine à eau peut se déformer ou tomber en panne lorsqu'elle subit une chaleur ou dans des milieux non-équilibrés (de l'eau ou de l'humidité excessive).
7. L'ébullition sans eau dans la fontaine peut causer une panne d'appareil.
8. Ne contactez pas le corps extérieur de l'appareil pendant que la fontaine à eau est en état de fonctionnement. Avant de contacter l'appareil, attendez qu'il refroidisse.
9. Ne tentez pas de laver le cordon d'alimentation, n'immergez pas la fontaine à eau dans l'eau ou dans tout autre liquide.
10. Soyez très prudent lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants. Ne vous absentez jamais du lieu où se trouve l'appareil.
11. Ne tentez pas d'utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche électrique est détériorée, un appareil qui ne fonctionne pas normalement, qui est en panne ou endommagé.
12. Ne tentez pas de réparer la fontaine à eau vous-même, étant donné que la réparation de l'appareil nécessite des outils particuliers, portez l'appareil au centre de service agréé pour l'opération de réparation.
13. Afin d'éviter de donner lieu à des situations dangereuses, n'utilisez pas les accessoires qui ne sont pas conseillés par le fabricant.
14. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des milieux de plein air ou des milieux humides mais il est destiné uniquement à l'usage domestique.
15. Le cordon d'alimentation ne doit pas s'emmêler, être laissé sur des surfaces chaudes ou pendre des bords d'établissements.
16. Une espace doit être laissée partout autour de la fontaine à eau pour assurer une circulation d'air suffisante. Pour les surfaces aux quelles la chaleur peut créer des problèmes, il est conseillé d'utiliser une isolation thermique.
17. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour les quelles il est conçu.
18. N'oubliez pas qu'il se trouve de la vapeur chaude au dessous du couvercle.
19. Tenez l'orifice de vapeur du couvercle à distance des boutons d'alimentation et des meubles.

AVANT UTILISATION

20. Ne laissez pas des matériaux combustibles à proximité de la fontaine à eau.
21. Utilisez le cordon d'alimentation avec attention, le cordon peut faire panne s'il tombe par terre.
22. Il est normal qu'une certaine odeur et qu'une fumée se dégage de l'appareil lors de la première utilisation, cette situation disparaîtra après une courte durée.
23. Soyez prudent lorsque vous déplacez la fontaine pendant qu'elle contient de l'eau chaude.
24. Ne remplissez pas l'appareil de façon à dépasser le signe de maximum niveau d'eau.
25. Ne couvrez pas l'orifice de vapeur avec un tissu ou avec d'autres objets.
26. Assurez-vous d'avoir correctement fermé le couvercle de la fontaine à eau. Servez-vous de la partie de poignée lorsque vous transportez la fontaine à eau.

Mise en marche de la fontaine à eau

DANGERS

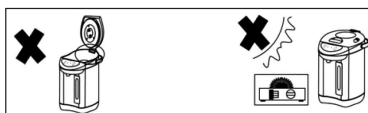


Pour ne pas subir de choc électrique.

N'immergez pas la semelle, le cordon ou la fiche électrique dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Ne placez pas la fontaine à eau sur des surfaces qui ne sont pas stables.

Mettez uniquement de l'eau pure dans le réservoir d'eau (N'y mettez pas de lait ou de liquides similaires).



Pour éviter que l'appareil ne s'endommage, ne remplissez pas le réservoir d'eau de façon à ce que l'eau dépasse le signe de maximum niveau d'eau ou qu'elle reste au-dessous du signe de minimum niveau d'eau.

Ne mettez pas l'appareil dans ou près des gaz chauds ou des chauffes électriques ou des fours chauds.

* Démontage du couvercle supérieur

Apportez la poignée vers le derrière du réservoir d'eau. Ouvrez le couvercle en soulevant le verrou du couvercle (N'oubliez pas qu'il se trouve de la vapeur chaude au dessous du couvercle).

EMPLOI

1. N'ôtez jamais le couvercle lorsque l'appareil est en état de fonctionnement.
2. N'oubliez pas qu'il se trouve de la vapeur chaude au dessous du couvercle.

* Montage du couvercle supérieur.

Apportez la poignée vers le derrière du réservoir d'eau. Introduisez dans le trou de paumelle, la goupille de paumelle qui se trouve sur le couvercle. Assurez-vous d'avoir correctement monté le couvercle. Fermez le couvercle et pressez jusqu'à ce qu'il s'installe en faisant le son de « clique ».

* Ceux à faire avant de commencer à utiliser la fontaine à eau.

1. Nettoyez le réservoir intérieur avec de l'eau et rincez.
2. Remplissez l'appareil jusqu'au maximum niveau d'eau.
3. Faites bouillir l'eau et défaites-vous en après l'avoir fait couler en la pompant.

OUVERTURE DU COUVERCLE SUPÉRIEUR



Installez la fontaine à eau sur une table. Versez dedans autant d'eau que vous désirez en ouvrant le couvercle.

* Remplissez l'appareil de façon à ne pas dépasser le signe de maximum niveau d'eau et à ne pas rester au dessous du signe de minimum niveau

d'eau.

FERMETURE DU COUVERCLE SUPÉRIEUR



Ferme le couvercle supérieur en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il s'installe bien à sa place en faisant le son de « clique ».

* Ne fermez pas le couvercle supérieur en usant de la force. (L'eau peut gicler et causer une brûlure).

1. Connectez complètement le cordon d'alimentation à la fontaine à eau. Branchez la fiche électrique à la prise de courant. Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant que le réservoir n'est pas plein.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas dans votre champ de mouvement lorsque vous faites tourner le corps.

ÉBULLITION



ÉBULLITION



MAINTIEN AU CHAUD

MAINTIEN AU CHAUD



ÉBULLITION



MAINTIEN AU CHAUD

1. Lors de l'opération de bouillonnement, la lampe de « bouillonnement » s'allumera.
2. Lorsque l'eau commencera à bouillir, l'appareil passera automatiquement au mode de « maintien au chaud ».

EMPLOI

- * N'ouvrez pas le couvercle supérieur.
- * Ne contactez pas la vapeur qui sort de l'orifice de vapeur.
- * Ne couvrez jamais l'orifice de vapeur avec un tissu ou avec d'autres objets.
- * Ne versez pas d'eau chaude lorsque l'eau bout.

POMPAGE D'EAU CHAUDE



1. L'eau peut ne pas bien couler tout de suite après avoir bouilli.
2. Appuyez sur le bouton de "POMPAGE AUTOMATIQUE" pour pomper de l'eau chaude.

* **AVERTISSEMENT:** Ne vous approchez pas trop du couvercle puisqu'il se trouve de la vapeur chaude sous le couvercle.

* N'appuyez pas sur le bouton d'écoulement pendant que le réservoir d'eau intérieur est vide. (Sinon une panne peut survenir).

* Vous ne pouvez pas avoir de l'eau chaude en utilisant le Bouton d'écoulement Automatique ou le Bouton de Verre pendant que la fiche électrique de l'appareil n'est pas branchée.

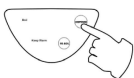
RAJOUT D'EAU



Lorsque le niveau d'eau sera arrivé au tiret de "Rajout d'eau" rajoutez de l'eau pour l'ébullition automatique.

* Ne faites pas de rajout d'eau en dépassant le signe de maximum niveau d'eau. La descente du niveau d'eau au dessous du signe de rajout d'eau peut causer une panne d'appareil.

ÉBULLITION À NOUVEAU DE L'EAU CHAUDE LORS DU MODE DE MAINTIEN AU CHAUD.



* L'ébullition à nouveau du réservoir entier durera environ 3 minutes.

* Avant d'effectuer l'opération d'ébullition à nouveau assurez-vous que le niveau d'eau soit au dessus du signe de rajout.

* Le bouton d'ébullition à nouveau tout de suite après que l'eau ait bouilli peut ne faire aucun effet.

* Soyez prudent pour ne pas subir la vapeur chaude lorsque vous ouvrez le couvercle supérieur pour rajouter de l'eau dans la fontaine à eau.

* Après avoir appuyé sur le bouton d'ébullition à nouveau, l'opération d'ébullition ne se réinitialisera pas jusqu'à ce que la fontaine à eau passe au automatiquement au mode de maintien au chaud.

* Étant donné que l'opération constante de lubrification peut causer une panne d'appareil, n'appuyez pas coup sur coup sur le bouton d'ébullition à nouveau.

CEUX À FAIRE APRÈS L'UTILISATION

Débranchez la fiche électrique.

Ouvrez le couvercle et déversez l'eau.

* Attendez que la fontaine à eau sèche bien.

EMPLOI

* Pour empêcher que la fontaine à eau tombe en panne, ne mettez pas l'appareil dans le lave-vaisselle ou dans une machine de séchage à vaisselle.

* Dans le cas où l'appareil ne va pas être utilisé, préservez-le à l'intérieur d'une pochette en plastique pour le protéger contre la poussière et les insectes.

Nettoyage et Entretien

1. Attendez que l'appareil refroidisse avant de le nettoyer.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise et de l'entrée d'alimentation.
3. Démontez le couvercle supérieur et déversez l'eau restante.
4. Si une accumulation de calcaire a lieu dans l'appareil, du bruit peut se produire lors de l'ébullition et des problèmes peuvent survenir lorsqu'il pompe de l'eau chaude. Pour éviter ce genre de problèmes un nettoyage régulier doit se réaliser.

Nettoyez le couvercle supérieur et le corps en essuyant avec un chiffon humide.



* N'immergez aucune pièce de la fontaine à eau dans l'eau.

* Ne faites jamais éclabousser de l'eau au panneau de contrôle.

* N'utilisez pas de matériels abrasifs lorsque vous nettoyez l'appareil.

Changement de couleur du réservoir intérieur et particules blanches nageant dans l'eau.



* Les petits points ressemblant à la rouille rouge, les changements de couleur blanchâtre ou noirâtre et les particules blanches qui nagent dans l'eau découlent des minéraux qui sont dans l'eau et ne signifient pas que la couleur du réservoir intérieur est abîmée ou usée. Bien que cette situation ne crée aucun problème au regard de l'hygiène il convient tout de même de nettoyer le réservoir intérieur régulièrement.

* Diviser un citron en quatre morceaux et introduisez les dans le réservoir en les enveloppant avec un tissu.

* Remplissez le réservoir intérieur avec de l'eau jusqu'au signe de maximum niveau.

* Faites bouillir l'eau et assurez qu'elle reste chaude pendant environ une heure.

* Déversez l'eau et nettoyez le réservoir intérieur en utilisant une brosse en nylon.

* Refaites bouillir de l'eau et déversez aussi cette eau pour supprimer l'odeur de citron.

Réservoir d'eau en acier inoxydable.

* Lavez en utilisant une éponge et rincez avec de l'eau. IMPORTANT: N'utilisez pas les produits ci-dessous pour nettoyer le réservoir.

* Savon de vaisselle (Peut causer une odeur désagréable). Poudre de frottement ou brosse de frottement (celles-ci peuvent endommager le réservoir et le couvercle).

* Benzine ou diluant (ceux-ci peuvent endommager le matériel de plastique du couvercle et du corps).

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Le cordon d'alimentation est tenu court en vue d'éviter les dangers d'emmêlement et de trébuchement provenant du fait que le cordon soit long.

Des cordons d'extension plus longs peuvent être achetés de l'extérieur, par contre il convient d'être très prudent lors de l'utilisation. Le cordon d'extension doit 1) posséder au moins les valeurs électriques indiquées sur l'étiquette de l'appareil, 2) être de connexion de terre et être constitué de cordon de trois fils et 3) ne pas pendre des bords des tables ou des établis pour éviter de marcher dessus ou de trébucher.

AVERTISSEMENT: L'APPAREIL DOIT ÊTRE LIÉ À UNE SOURCE DE TERRE

Assurez-vous que les fils de la prise soient colorés selon le code ci-dessous:

Vert et jaune	: Terre
Bleu	: Neutre
Marron	: Courant

Si les couleurs ci-dessus ne s'accouplent pas avec les terminales de la prise, effectuer la connexion telle que décrite ci-dessous:

Le cordon de couleur Verte et Jaune doit être lié au terminal indiqué avec le signe de "E" ou avec le signe de terre ou au terminal de couleur Verte ou de couleur Verte et Jaune.

Le cordon de couleur Bleue doit être lié au terminal indiqué avec le signe de N ou au terminal de couleur Noire.

Le cordon de couleur Marron doit être lié au terminal indiqué avec le signe de L ou au terminal de couleur Rouge.

(Si les terminaux de la prise ne sont pas marqués ou si vous n'êtes pas sûr de la situation veuillez consulter un électricien qualifié).

Éliminez ce produit de façon correcte



Ce signe signifie partout dans l'UE que le produit ne doit pas être jeté ensemble avec les autres ordures ménagères. Pour éviter que l'environnement et la santé publique s'endommagent à cause des déchets jetés de façon incontrôlée, assurez le recyclage de l'appareil pour permettre la réutilisation continue des sources de matériels. Veuillez remettre vos appareils utilisés aux centres de rétrocession et de collectes ou mettez-vous en contact avec le magasin d'où le produit a été acheté. Ces endroits peuvent réceptionner le produit et assurer leur recyclage de façon respectueuse envers l'environnement.

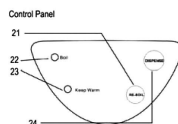
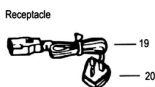
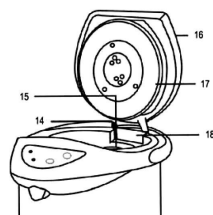
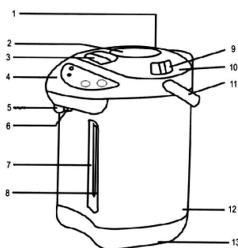
NEDERLANDS

SINBO SK 2394 ELEKTRISCHE WATERDISPENSER GEBRUIKSHANDLEIDING

Neem deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Wij danken u voor het verkiezen van dit SINBO product. Wij zijn ervan overtuigd dat het u veel gebruiksgenot zal verschaffen.

Onderdelen

1. Stoomuitlaat opening
2. Waterpomp deksel
3. Deksel vergrendeling
4. Bedieningspaneel
5. Schenkkraan
6. Bekerknop
7. Waterpeilglas
8. "Leeg" aanduiding
9. Pompvergrendeling
10. Bovendeksel
11. Handvat
12. Stroomingang
13. Draaibare basisunit
14. Scharnier van bovendeksel
15. "Vol" aanduiding
16. Uitneembaar bovendeksel
17. Afdichting
18. Waterreservoir
19. Snoer
20. Stekker
21. Herkook knop
22. "Kook" indicatielampje
23. "Warmhoud" indicatielampje
24. Automatische pomp/schenknop



Technische Specificaties

- * 3-Voudige water dispenser (Auto dispenser functie, manuele dispenser functie, beker omschakeling)
- * Her-verwarmings functie (automatisch en handmatig)
- * Dubbele droogkook beveiliging
- * RVS binnen ketel
- * 360 graden draaibare basis
- * Capaciteit:2.50L

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- * Auto pomp
- * AC 230V 50Hz 730W

* De technische specificaties kunnen in het kader van technologische ontwikkelingen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Voor het in gebruik nemen

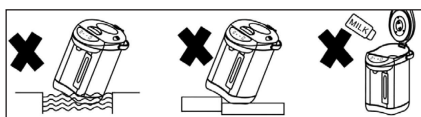
1. Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het product in gebruik te nemen en bewaar ze zorgvuldig als naslagbron.
2. Controleer of de voltage vermeld op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning vooraleer u het apparaat op het stroomnet aansluit.
3. Hanteer het snoer voorzichtig, knik het niet of trek er niet aan. Neem altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
4. Gebruik de waterverdeler altijd in rechtopstaande positie.
5. Wacht tot het apparaat afgekoeld is vooraleer het te reinigen.
6. Blootstelling aan hitte, overdreven vocht of water kan vervorming van het apparaat of defecten tot gevolg hebben.
7. Koken zonder water in het reservoir veroorzaakt defecten.
8. Raak de buitenzijde van de dispenser niet aan terwijl hij in werking is. Wacht tot het apparaat is afgekoeld vooraleer het aan te raken.
9. Was het snoer niet af en dompel de dispenser niet in water of in een andere vloeistof.
10. Wees uiterst voorzichtig en verwijder u niet van de dispenser als hij door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
11. Gebruik het toestel niet als het snoer, de stekker of het apparaat zelf defect of beschadigd is of niet normaal functioneert.
12. Tracht nooit zelf herstellingen aan het apparaat uit te voeren want hiervoor is speciaal gereedschap vereist; breng het apparaat naar een bevoegde Service voor nazicht en reparaties.
13. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen om gevaarlijke toestanden te vermijden.
14. Dit apparaat is niet ontworpen om buitenhuis of in een vochtig milieu te worden gebruikt en het is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
15. Het snoer mag niet worden geknikt of geknoopt en mag niet in aanraking komen met hete oppervlakken of over de rand van het aanrecht hangen.
16. Zorg dat omheen de dispenser voldoende vrije ruimte is om een behoorlijke luchtcirculatie toe te laten. Voor nabij oppervlakken die niet hittebestendig zijn is het raadzaam ze te beschermen door middel van warmte isolatie.
17. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bestemde doel.
18. Vergeet nooit dat er hete stoom onder het deksel zit.
19. Houd de stoomopening in het deksel uit de buurt van stroomschakelaars en meubelen.
20. Houd ontvlambare stoffen op veilige afstand van de waterdispenser.
21. Hanteer het snoer voorzichtig, het kan defect raken als u het laat vallen.

REINIGING EN ONDERHOUD

22. Bij het eerste gebruik kan er een weinig geur- en rookvorming ontstaan; dit is een normaal verschijnsel van voorbijgaande aard.
23. Wees voorzichtig bij het verplaatsen van de waterdispenser terwijl hij warm water bevat.
24. Vul het apparaat niet boven het max. waterpeil.
25. Bedek de stoomopening niet met een doek of enig ander voorwerp.
26. Controleer altijd of het deksel goed gesloten is.
27. Draag de waterdispenser altijd aan het handvat.

Gebruik van de waterdispenser

GEVAAR



Om het gevaar van elektrische schok te voorkomen, Dompel de basisunit, het snoer of de stekker nooit in water of in een andere vloeistof; Installeer de waterdispenser uitsluitend op een vlakke en stabiele bodem; Doe alleen zuiver water in het reservoir (geen melk of andere vloeistoffen);



Vul het reservoir niet boven de maximum peilaanduiding en gebruik het apparaat niet als het waterniveau tot onder de minimum peilaanduiding gedaald is.

Plaats het apparaat niet in/op of nabij hete dampen, een elektrisch kookvuur of een hete oven.

* Het bovendeksel verwijderen

Leg het handvat omlaag aan de achterzijde van het waterreservoir. Open het deksel door op de vergrendeling te drukken, zodat u het kunt oplichten (vergeet niet dat er zich onder het deksel hete dampen bevinden). Open het deksel tot een hoek van 45° zodat u het uit de scharnier kunt halen.

1. Verwijder het deksel nooit terwijl het apparaat in werking is.
2. Wees voorzichtig en behoed u voor de hete dampen onder het deksel.

GEBRUIK

* Het bovendeksel aanbrengen

Leg het handvat omlaag aan de achterzijde van het waterreservoir. Steek de pen van het deksel in de scharnieropening. Controleer of het deksel degelijk is aangebracht en sluit het deksel. Druk erop tot u een "klikje" hoort.

* Wat u moet doen voordat u de waterdispenser in gebruik neemt:

1. Spoel het reservoir met zuiver water.
2. Vul tot de maximum peilaanduiding.
3. Breng het water aan de kook, pomp het vervolgens uit het apparaat en giet het weg.

HET BOVENDEKSEL OPENEN



Plaats de waterdispenser op een tafel. Open het deksel en vul met de gewenste hoeveelheid water.

tussen de minimum en maximum peilaanduidingen blijft.

HET BOVENDEKSEL SLUITEN

Druk op het bovendeksel tot u het hoort vastklikken.



* Druk niet bruusk of krachtig op het bovendeksel om het te sluiten (om brandletsel door uitspattend heet water te vermijden).

de kleine stekker in de waterdispenser en de stekker in het stopcontact.

2. Schakel het apparaat niet in als er geen of onvoldoende water in het reservoir is.

* Zorg dat het snoer niet in weg ligt als u de romp verdraait.

KOKEN



KOKEN



WARM HOUDEN

WARM HOUDEN



KOKEN



WARM HOUDEN

1. Tijdens het kookproces brandt het "kook" indicatielampje.
2. Zodra het water begint te koken zal het apparaat automatisch naar de "warmhoud" modus overschakelen.

* Open het bovendeksel niet.

* Vermijd alle contact met uit de stoomopening ontsnappende hete dampen.

* Bedek de stoomopening niet met een doek of enig ander voorwerp.

* Schenk geen heet water uit terwijl het kookproces in gang is.

GEBRUIK

HEET WATER AFTAPPEN



1. Het is mogelijk dat het water dadelijk na het koken nog niet netjes kan worden uitgeschonken.
2. Druk op de "AUTOMATISCHE POMP" knop om water uit te schenken.

- * **WAARSCHUWING:** Er zit hete stoom onder het deksel, blijf zoveel mogelijk op afstand.
- * Druk niet op de schenknop als het waterreservoir leeg is (dit kan tot defecten leiden).
- * Als de stekker niet in het stopcontact zit kunt u de automatische schenknop of de bekerknop niet gebruiken.

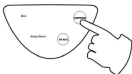
WATER TOEVOEGEN



Als het waterpeil tot het "Watertoevoeging" streepje is gedaald, dient u water toe te voegen om automatisch te worden gekookt.

- * Let erop als u water toevoegt, dat het maximum waterpeil niet wordt overschreden. Als het waterpeil tot onder de minimum waterpeil aanduiding daalt, kan dit tot defecten leiden.

HEET WATER IN WARMHOUDMODUS OPNIEUW LATEN KOKEN.



- * Al het water in het reservoir opnieuw aan de kook brengen duurt ongeveer 3 minuten.
- * Controleer of het waterniveau boven het "Watertoevoeging" streepje ligt voordat u het water opnieuw laat koken.
- * Dadelijk na het kookproces zal de "Hermaak" knop niet functioneren.
- * Zorg dat u niet in contact komt met hete stoom als u het bovendeksel opent om water toe te voegen.
- * Nadat er op de "Hermaak" knop is gedrukt kan het kookproces niet meer in nulstand worden gezet voordat de waterdispenser automatisch naar de warmhoud modus overschakelt.
- * Onophoudelijke werking kan defecten veroorzaken en daarom is het afgeraden te veel en te snel achter elkaar op de "Hermaak" knop te drukken.

WAT U MOET DOEN NA GEBRUIK:

Haal de stekker uit het stopcontact.

Open het deksel en giet het overblijvend water weg.

- * Wacht tot de waterdispenser goed droog is.
- * De waterdispenser mag niet in de vaatwasser gewassen of gedroogd worden.
- * Als het apparaat niet gebruikt wordt, berg het op in een plastic hoes ter bescherming tegen stof en insecten.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Wacht tot het apparaat is afgekoeld, voordat u het gaat reinigen
2. Haal de stekker uit het stopcontact en de kleine stekker uit het apparaat.
3. Verwijder het bovendeksel en giet het overblijvend water weg.
4. Als zich in het apparaat kalk ophoopt kan dit leiden tot ongewoon lawaai tijdens het kookproces en problemen bij het schenken van heet water. Om dergelijke problemen te voorkomen moet het apparaat regelmatig worden gereinigd.

Wrijf het bovendeksel en de romp schoon met een vochtige doek.



- * Tracht nooit de waterdispenser te demonteren.
- * Zorg dat er geen water op het bedieningspaneel spat of gemorst wordt.
- * Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Verkleuring aan de binnenzijde van het waterreservoir en in het water zwevende witte deeltjes.



- * Rode, roestachtige vlekjes, lichte of donkere verkleuring en in het water zwevende witte deeltjes zijn afkomstig van de mineralen die zich in het water bevinden en betekenen niet dat het binnenoppervlak van het reservoir beschadigd of versleten is. Deze verschijnselen, alhoewel onschadelijk voor de gezondheid, kunnen door regelmatige reiniging van het reservoir verholpen worden.
- * Snijd een citroen in vieren, wikkel de partjes in een doekje en leg ze in het reservoir.
- * Vul het reservoir tot maximum peil met zuiver water.
- * Breng het water aan de kook en zorg dat het ongeveer een uur lang wordt warm gehouden.
- * Giet het water weg en reinig het reservoir met behulp van een plastic borstel.
- * Om de citroensmaak te verwijderen, kook opnieuw water in de reservoir en giet het weg.

Roestvrijstalen waterreservoir.

- * Was de binnenwand met behulp van een spons en spoel goed na met zuiver water.
- BELANGRIJK: Gebruik nooit volgende producten om het reservoir te reinigen:
- * Afwas detergent (kan een onaangename geur nalaten), schuurpoeder, schuursponsjes e.d. (kunnen het reservoir- en het dekseloppervlak beschadigen).
- * Benzine of thinner (kunnen de plastic delen van deksel en romp aantasten).

Belangrijke Waarschuwingen

Het snoer is kort gehouden om het gevaar erin verward te raken, erover te struikelen en dergelijke problemen die eigen zijn aan een lang snoer te vermijden. Verlengsnoeren kunt u zo nodig afzonderlijk aankopen maar u moet dan wel bijzonder goed opletten bij het gebruik. Het verlengsnoer 1) moet minstens de elektrische waarden bezitten die vermeld zijn op het typeplaatje van het apparaat, 2) moet voorzien zijn van

REINIGING EN ONDERHOUD

een aardaansluiting en uit drie draden bestaan, 3) mag niet over de rand van tafel of aanrecht blijven hangen om te voorkomen dat er over gelopen of gestruikeld wordt.

OPGELET: DIT APPARAAT MOET OP EEN DEGELIJK GEAARD STOPCONTACT WORDEN AANGESLOTEN.

Controleer of de bedrading van het snoer is gekleurd volgens onderstaand codesysteem:

Groen en geel	: Aarde
Blauw	: Neutraal
Bruin	: Stroom

Ingeval bovenvermelde kleuren niet overeenstemmen met de kleuraanduidingen voor de aansluitklemmen in uw stekker, doe als volgt:

Sluit de groen en gele draad van het snoer aan op de aansluitklem die gemerkt is met "E" (aarde) of geel en groen gekleurd is.

Sluit de blauwe draad aan op de aansluitklem die gemerkt is met de letter N (neutraal) of zwart gekleurd is.

Sluit de bruine draad aan op de aansluitklem die gemerkt is met de letter L of rood gekleurd is

(als de aansluitklemmen niet gemarkeerd zijn of als u aan iets twijfelt roep dan de hulp in van een geschoold elektricien).

Ontdoe u van dit product op de correcte wijze



Dit symbool wijst erop dat het product binnen de grenzen van het land, niet met het gewoon huisafval mag worden verwijderd. Om schade aan milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvoer te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat het product of de materialen opnieuw kunnen worden gebruikt of verwerkt. Gelieve toestellen die u niet meer gebruikt, in te leveren bij uw leverancier of op de plaatsen voor inzameling van elektrische en elektronische apparatuur, die door de plaatselijke overheid zijn aangewezen. Van daaruit zal er voor milieuvriendelijke afvoer of recycling van uw apparaat worden gezorgd.

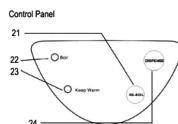
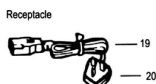
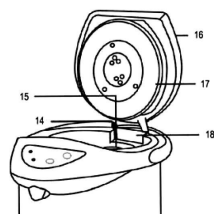
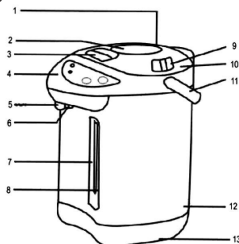
ESPAÑOL

SINBO SK2394 DISPENSADOR ELÉCTRICO INSTRUCCIÓN DEL USO

Antes de empezar a utilizar la máquina lee esta instrucción hasta su final.
Gracias para elegir SINBO. Creamos que utiliza nuestro producto con satisfecho.

Descripción de las Piezas

1. Huecos de la salida del vapor
2. Tapa de la bomba de agua
3. Botón de cerradura de la tapa
4. Tabla de control
5. Grifo
6. Llave del vaso
7. Indicador del nivel de agua
8. Signo de vacío
9. Cerradura de bomba
10. Tapa superior
11. Mango
12. Entrada de energía
13. Suelo giratorio
14. Juntura de la tapa superior
15. Signo de Lleno
16. Tapa superior desmontable
17. Junta
18. Cisterna de agua
19. Cable de energía
20. Enchufe
21. Botón de hervir otra vez
22. Luz de indicador de hervirse
23. Luz de indicador de guardar la temperatura
24. Botón de verter automáticamente



Datos Técnicos

- * Poder de gotear agua por 3 direcciones (función de dispensador automático, función de dispensador manual, función de llave de vaso)
- * Propiedad de hervir otra vez (por automáticamente o manualmente)
- * Protección doble de ebullición seca
- * Cisterna interior de acero inoxidable

DATOS TÉCNICOS

- * Suelo que se puede girar por 360 grados
- * Capacidad: 2,50L
- * Cerradura automática de bomba
- * Ac 230V 50Hz 730W

* Puede cambiar las características técnicas para desarrollar el producto sin avisar previamente.

Antes del Uso

1. Antes de empezar a utilizar la máquina lee esta instrucción y guarde para consultar.
2. Antes de enchufar la máquina comprueba que el voltaje de la máquina y de casa son los mismos.
3. Utilice el cable de energía cuidadosamente. No haga doblar el cable o no tire. Desenchufe la máquina cuando no se utiliza la máquina.
4. Utilice el dispensador siempre en la posición vertical.
5. Antes de limpiar el dispensador espere que se enfría.
6. Cuando el dispensador se somete a calor o en los lugares no equilibrados (agua o húmedo excesivo) se puede deformar o averiar.
7. Sin agua dentro de agua hacer hervirse se causa a los averíos de la máquina.
8. Cuando el dispensador se funciona no toque al cuerpo exterior. Antes de tocar la máquina espere que se enfría.
9. No intente lavar el cable de energía, no mete el dispensador en agua u otro líquido.
10. Tenga mucho cuidado cerca de los niños o por los niños. No deje la máquina sola.
11. No intenta utilizar la máquina si su cable o enchufe está averiado o la máquina no se funciona correctamente o tiene avería o daño.
12. No intente reparar la máquina usted mismo, para el proceso de reparación lleve la máquina al centro autorizado del servicio porque se necesita los equipos especiales.
13. Para no causar a los casos peligrosos no utilice los accesorios no recomendados por el fabricante.
14. La máquina no se ha diseñado para utilizar en la fuera o lugares húmedos y es solo para el uso domestico.
15. El cable de energía no se debe doblar, no se debe dejar encima de las superficies calientes o no se debe colgar de los bordes de encimera.
16. Se debe dejar intervalos como se suministra la circulación de aire suficiente en todos lados del dispensador. Se recomienda utilizar el aislamiento de calor para las superficies que se puede causar a los problemas de la temperatura.
17. No utilice la máquina por un objeto excepto el objeto de su diseño.
18. No olvide que hay vapor caliente debajo de la tapa.
19. Guarde el hueco del vapor de la tapa fuera de los botones de energía y muebles.
20. No deje los materiales inflamables cerca del dispensador.
21. Utilice el cable de energía cuidadosamente. Si el cable se cae se puede averiar.
22. Durante el primer uso de la máquina es normal que se sale un poco de humo y olor,

ANTES DEL USO

este caso se elimina en poco tiempo.

23. Cuando está moviéndose el dispensador llenado por agua caliente, tenga mucho cuidado.

24. No llene la máquina más del nivel máximo de agua.

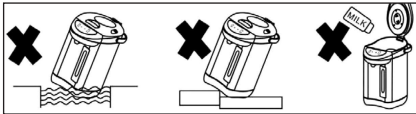
25. No cierre el hueco del vapor por paño u otro material.

26. Tenga en cuenta que la tapa del dispensador se cierre correctamente.

27. Cuando está llevando el dispensador utilice la parte de mango.

Hacer Funcionar el Dispensador

PELIGROS



Para evitar el choque de electricidad.

No mete el suelo, cable o enchufe en agua u otro líquido.

No haga situar el dispensador encima de una superficie no equilibrada.

Llene la cisterna de agua solo por agua puro (no llene por leche u líquidos similares)



Para evitar los daños de la máquina no llene la cisterna de agua más del nivel máximo de agua o menos del nivel mínimo.

No haga situar la máquina cerca o encima de los hornos de gas, eléctrica o hornos calientes.

* Desmontar la tapa superior

Lleve el mango hacia atrás de la cisterna de agua. Abra la tapa por levantar la cerradura de tapa (No olvide que hay vapor caliente debajo de la tapa.) Por posicionar la tapa por ángulo de 45º, saca la junta de fijar la tapa.

1. Cuando la máquina está funcionando no desmonte la tapa nunca.

2. No olvide que hay vapor caliente debajo de la tapa.

* Montar la tapa superior

Lleve el mango hacia atrás de la cisterna de agua. Mete la aguja de la junta de la tapa en hueco de junta. Tiene que estar seguro que la tapa se monte correctamente. Cierre la tapa y empuje hasta que se sale un sonido de click.

USO

* Tiene que hacer las cosas siguientes antes de empezar a utilizar el dispensador:

1. Lava la cisterna interior y aclara por agua.
2. Llene la máquina hasta el nivel máximo.
3. Hierve el agua y bombea para salirse.

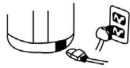
ABRIR LA TAPA SUPERIOR



Haga situar el dispensador encima de una barra. Llene agua de cualquier cantidad por abrir la tapa.

* Llene la máquina por agua entre los niveles mínimo y máximo.

CERRAR LA TAPA SUPERIOR



Cierre la tapa superior por empujar hasta que se sale un sonido de click.

No cierre la tapa superior por fuerza. (El agua caliente se puede saltar y puede causar a quemarse)

1. Monte el cable de energía al dispensador completamente. Enchufe.
2. No haga funcionar la máquina sin llenar la cisterna.

Tiene que estar seguro que el cable de energía no está en la zona de girar cuando está girando el cuerpo

HERVIR



HERVIR



GUARDAR LA TEMPERATURA

GUARDAR LA TEMPERATURA



HERVIR



GUARDAR LA TEMPERATURA

1. Durante el proceso de ebullición se iluminará la luz de hervir.
2. Cuando el agua se empieza a hervir, se pasa al modo de guardar la temperatura.

- * No abre la tapa superior
- * No toque el vapor salido del hueco de vapor.
- * No cierre el hueco de vapor por paño u cualquier material.
- * No verte agua caliente cuando el agua está hirviéndose.

BOMBEAR EL AGUA CALIENTE



1. En el momento de hervir agua el agua no se puede verter correctamente.
 2. Para bombear el agua caliente pulse el botón de BOMBEAR AUTOMATICO.
- * **AVISO:** Porque hay vapor caliente debajo de tapa no cercar a la tapa.

* No pulse el botón de verter cuando la cisterna interior de agua está vacía.
* Si no está enchufado por utilizar el botón de verter automático o botón de vaso no puede tener agua caliente.

USO

AÑADIR AGUA



Cuando el nivel de agua se llega a la línea de añadir agua, para hervir automático añade agua.

* No llene la máquina más de nivel máximo. El nivel menos del nivel mínimo de agua se puede causar a los daños de máquina.

HERVIR EL AGUA OTRA VEZ EN EL MODO DE GUARDAR LA TEMPERATURA



* Hervir todo de la cisterna se dura 3 minutos aproximadamente.

* Antes de hervir otra vez tenga en cuenta que el nivel agua es más del nivel de añadir.

* Después justo de ebullición de agua el botón de hervir otra vez no se puede tener ningún efecto.

* Para añadir agua al dispensador para no someter al vapor caliente tenga cuidado.

* Después de pulsar el botón de hervir otra vez el proceso de hervirse no se vuelve a cero hasta que el dispensador se entra al modo de guardar la temperatura.

* Porque el proceso de aceitar continuamente se puede causar a dañar la máquina no pulse el botón de hervir otra vez muchas veces.

DESPUÉS DE UTILIZAR

Desenchufe la máquina.

Abre la tapa y vierte el agua.

* Espere que el dispensador se seca totalmente.

* Para no averiar el dispensador no fija la máquina dentro de lavavajillas o secador.

* Si no se utiliza la máquina guarde en una bolsa plástica contra polvo.

Limpieza y Mantenimiento

1. Antes de limpiar la máquina espere que se enfría.

2. Desenchufe el cable de energía desde la toma y entrada de energía.

3. Desmonte la tapa superior y haga verter el agua resto.

4. Si se produce cal dentro de la máquina durante la ebullición se puede ocurrir ruido y se puede ocurrir problemas durante bombear agua caliente. Para evitar los problemas como eso se debe limpiar regularmente.

Limpie la tapa superior y cuerpo por un paño húmedo.



* No mete ningún parte del dispensador.

* No haga saltar agua a la tabla de control.

* Cuando está limpiando la máquina no utilice los materiales abrasivos.

LIMPIEZA y MANTENIMIENTO

Cambio del color de la cisterna interior y piezas blancas en el agua



* Puntos como rayo rojo, cambio de blanco o negro y piezas blancas se causan por minerales de agua y no se significa que la cisterna interior se viaja o se deforme. Este caso no produce peligro para higiene pero se debe limpiar la cisterna interior regularmente.

- * Corte un limón a cuatro y fije a la cisterna interior por enrollar en un paño.
- * Llene la cisterna interior hasta el nivel máximo por agua.
- * Hierve el agua y suministra que se queda caliente por una hora aproximadamente.
- * Vierte el agua y limpie la cisterna por utilizar cepillo plástico.
- * Para eliminar el olor de limón hierve agua otra vez y vierte el agua.

Cisterna de agua de acero inoxidable

- * Lava por utilizar una esponja y llene por agua.

IMPORTANTE: Para limpiar la cisterna de agua no utilice los materiales siguientes.

* Jabón de lavavajillas: (Se puede causar olor malo) polvo o cepillo de limpiar (puede dañar a la cisterna y tapa)

- * Gasolina o disolvente (pueden dañar al material plástico de la tapa y cuerpo)

Avisos Importantes

El cable es corto para evitar los peligros como obturarse o enrollarse.

Puede comprar más largos cables de extensión, pero durante el uso tiene que tener mucho cuidado. Cable de extensión 1) se debe tener por lo mínimo los valores de la etiqueta, 2) se debe tener tres alambres y alambre de tierra y 3) para evitar obturarse o doblarse no se debe colgar fuera de encimera o mesa.

AVISO: LA MÁQUINA SE DEBE TENER ALAMBRE DE TIERRA.

Tiene que estar seguro que los alambres de toma están colorados como los códigos siguientes:

Verde y amarillo	: Tierra
Azul	: Neutro
Marrón	: Corriente

Si los colores no son mismos haga la conexión como la siguiente forma:

El cable de color verde y amarillo se debe conectar al terminal del signo E o tierra o verde o verde y amarillo.

Alambre del color azul se debe conectar al terminal signado por N o del color negro.

Alambre del color marrón se debe conectar al terminal signado por L o del color rojo.

(Si los terminales de toma no están signados o no está seguro del estado por favor consulte un técnico)

Tirar este producto correctamente



Este signo muestra que este producto no se debe tirar con los residuos domésticos.

Para evitar los daños a la sanidad humana y de medioambiente y para suministrar el continuo de las fuentes de los materiales suministra el reciclaje de la máquina. Lleve las máquinas usadas a los centros de acumular o devolver o consulte a la tienda de que se ha comprado la máquina. Estos lugares pueden suministrar el reciclaje del producto.

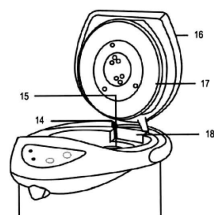
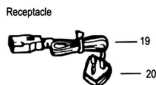
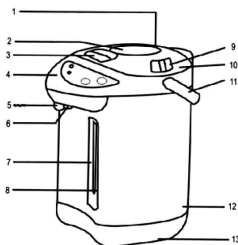
Русский

SINBO SK 2394 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДНЫЙ ДИСПЕНСЕР РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Пожалуйста, перед использованием прибора, прочитайте это руководство до конца.
Благодарим вас за выбор SINBO. Мы надеемся, что вы с удовольствием будете пользоваться нашим продуктом.

Описание деталей

1. Отверстия для выхода пара
2. Крышка водяного насоса
3. Кнопка блокировки крышки
4. Панель управления
5. Кран
6. Фиксатор стакана
7. Индикатор уровня воды
8. Отметка минимального уровня
9. Блокатор насоса
10. Верхняя крышка
11. Ручка
12. Вход питания
13. Поворотная подставка
14. Петли верхней крышки
15. Отметка максимального уровня
16. Съемная верхняя крышка
17. Уплотнитель
18. Резервуар для воды
19. Шнур питания
20. Вилка
21. Кнопка повторного кипячения воды
22. Светодиодный индикатор кипения
23. Светодиодный индикатор поддержки температуры
24. Кнопка автоматической подачи воды



Технические характеристики

* 3-ходовая подача воды (функция автоматической подачи воды, функция ручной подачи воды, функция фиксации стакана)

* Функция повторного кипячения воды (в автоматическом или ручном режиме)

* Двойная защита от сухого кипения

Технические характеристики

* Внутренняя поверхность резервуара из нержавеющей стали

* Подставка, обеспечивающая поворот на 360 градусов

* Вместимость: 2,50 л

* Автоматическая блокировка насоса

* AC 230В 50Гц 730Вт

* Фирма сохраняет за собой право на изменение технических характеристик в связи с технологическим развитием, без предварительного уведомления.

До применения

1. Перед первым использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство и сохраните в качестве источника информации, которая может понадобиться в дальнейшем.
2. Перед началом использования прибора убедитесь в том, что напряжение в вашей сети соответствует номинальному напряжению, указанному на заводской табличке прибора.
3. Бережно обращайтесь со шнуром питания. Не перегибайте и не тяните за шнур. Отключайте устройство от сети когда им не пользуетесь.
4. Пользуйтесь диспенсером только в вертикальном положении.
5. Перед чисткой обязательно подождите пока диспенсер остынет.
6. Диспенсер может деформироваться или выйти из строя под воздействием тепла или применения в несбалансированных условиях среды (сильной влажности или воды).
7. Оставление устройства в режиме кипения без воды может привести к неисправности или выходу из строя.
8. Не прикасайтесь к наружному корпусу диспенсера в то время, когда он работает. Прежде чем прикоснуться к диспенсеру, подождите пока он остынет.
9. Не пытайтесь помыть шнур диспенсера, не погружайте диспенсер в воду и любую другую жидкость.
10. Соблюдайте особую осторожность во время пользования диспенсером детьми или в их присутствии. Никогда не оставляйте включенный диспенсер без присмотра.
11. Не пытайтесь пользоваться устройством с поврежденным шнуром или вилок, в случае сбоев в работе или неисправности устройства.
12. Поскольку для ремонта устройства требуются специальные инструменты, не пытайтесь отремонтировать диспенсер самостоятельно. Для осмотра и ремонта устройства отнесите прибор в авторизованный сервисный центр.
13. Чтобы избежать опасных ситуаций, не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем.
14. Прибор не подходит для использования на открытом воздухе или во влажных условиях и предназначен только для домашнего использования.
15. Следите за тем, чтобы на шнуре питания не было узлов, оберегайте шнур от контакта с горячими поверхностями, не допускайте свисания шнура с края стола или стойки.
16. Для обеспечения достаточной вентиляции воздуха, с каждой стороны диспенсера необходимо оставлять свободное пространство. Устройство нагревается в процессе работы, поэтому рекомендуется устанавливать диспенсер на теплоустойкие поверхности или использовать

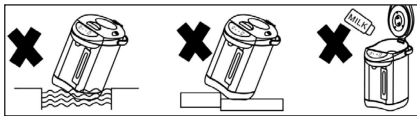
До применения

теплоизоляционные материалы.

17. Не используйте устройство в других целях, кроме целей назначения.
18. Не забывайте, что под крышкой находится горячий пар.
19. Следите за тем, чтобы отверстие на крышке для выхода пара не было направлено на мебель и выключатели.
20. Не оставляйте вблизи включенного диспенсера горючие материалы.
21. Бережно обращайтесь со шнуром питания, не оставляйте на полу, это может привести к повреждению шнура.
22. При первом включении устройства в сеть могут появиться незначительное количество дыма и постороннего запаха. Это нормальное явление, которое быстро проходит само по себе.
23. Соблюдайте необходимую осторожность при перемещении диспенсера с горячей водой.
24. Не заливайте в диспенсер воду выше максимальной отметки.
25. Не перекрывайте отверстие для выхода пара тканью или другим предметом.
26. Следите за тем, чтобы крышка диспенсера была плотно закрыта.
27. Для перемещения диспенсера, беритесь за ручку.

Включение диспенсера в работу

ОПАСНЫЕ СИТУАЦИИ



Чтобы не подвергаться риску поражения электрическим током:

Никогда не погружайте в воду или любую другую жидкость базу, шнур питания или вилку устройства.

Никогда не устанавливайте диспенсер на неустойчивые поверхности.

Заливайте в резервуар только чистую питьевую воду (не применяйте для кипячения молока или иной жидкости.)



Следите за тем, чтобы уровень воды в резервуаре не был выше максимальной или ниже минимальной отметок.

Не устанавливайте устройство вблизи горячих газовых или электрических плит или внутри горячих духовок.

* Снятие верхней крышки

Переведите ручку в сторону задней части резервуара для воды. Поднимите механизм блокиратора

Снятие верхней крышки

крышки (не забывайте что вода в диспенсере может быть горячей и применяйте необходимые меры, чтобы не обжечься паром.) Откройте крышку примерно на 45° и под этим углом снимите с фиксирующей петли.

1. Никогда не снимайте крышку во время работу устройства.
2. Не забывайте о том, что под крышкой находится горячий пар.

* Установка верхней крышки

Отведите ручку в сторону задней части резервуара для воды. Установите крышку в стержень крышки в отверстия петли. Убедитесь в правильной установке крышки. Закройте крышку и нажмите до появления звука щелчка.

* Процедуры, которые необходимо выполнить до начала пользования диспенсером

1. Вымойте внутреннюю поверхность резервуара для воды и ополосните чистой водой.
2. Залейте в резервуар воду до максимальной отметки.
3. Вскипятите воду и опустошите резервуар, нажимая на кнопку для автоматической подачи воды. Вылейте эту воду.

ОТКРЫВАНИЕ ВЕРХНЕЙ КРЫШКИ



Установите диспенсер на стол или стойку. Откройте крышку и залейте в резервуар достаточное количество воды.

* Заливая в устройство воду, следите за тем, чтобы уровень воды не превышал максимальную отметку и не был ниже минимальной.

ЗАКРЫВАНИЕ ВЕРХНЕЙ КРЫШКИ



Верхнюю крышку необходимо закрыть и прижать до появления звука щелчка, который подтверждает правильную установку крышки.

* Не следует прилагать чрезмерное усилие для закрывания крышки. (Вы можете обвариться горячей водой.)

1. Конец шнура питания с разъемом присоедините к порту диспенсера, другой конец с вилкой, включите в розетку.
2. Не включайте устройство без воды в резервуаре.

* Убедитесь в том, что при повороте корпуса устройства, он не будет находиться в стороне шнура питания.

КИПЕНИЕ



КИПЕНИЕ



ПОДДЕРЖКА ТЕМПЕРАТУРЫ

ПОДДЕРЖКА ТЕМПЕРАТУРЫ



КИПЕНИЕ



ПОДДЕРЖКА ТЕМПЕРАТУРЫ

1. При каждом переходе устройства в режим кипения, будет загораться светодиодный индикатор

Снятие верхней крышки

кипения.

2. После закипания воды, устройство автоматически переходит в режим сохранения воды горячей (поддержки температуры).

* Не открывайте верхнюю крышку.

* Не прикасайтесь к пару, выходящему из отверстия для выхода пара на крышке.

* Никогда и ничем не перекрывайте отверстие для выхода пара.

* Не заливайте горячую воду в момент нахождения устройства в режиме кипячения.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



1. Не пытайтесь получить горячую воду немедленно после начала кипячения, подождите пока прибор отключится.

2. Чтобы получить горячую воду, нажмите на кнопку "АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДАЧА".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

* В процессе работы устройства не прикасайтесь к крышке, под крышкой находится горячий пар.

* Не нажимайте на кнопку подачи воды если в резервуаре закончилась вода. (В противном случае, это может привести к неисправности устройства)

* Не нажимайте на кнопку автоматической подачи воды или стакана, если устройство не включено в розетку, чтобы получить горячую воду, прежде всего необходимо включить диспенсер в электросеть.

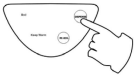
ДОБАВЛЕНИЕ ВОДЫ



Для пользования режимом автоматической подачи воды, добавляйте в резервуар воду как только уровень воды достигнет отметки –долить воду-.

* Не следует заливать воду выше отметки максимального уровня. Оберегайте устройство от включения без воды или при уровне воды ниже отметки –долить воду-, это может привести к выходу устройства из строя.

ФУНКЦИЯ ПОВТОРНОГО КИПЕНИЯ В РЕЖИМЕ СОХРАНЕНИЯ ВОДЫ ГОРЯЧЕЙ.



* Для повторного закипания полного резервуара понадобится примерно 3 минуты.

* Прежде чем включить устройство в режим повторного кипячения, убедитесь в том, что уровень воды не находится ниже отметки –долить воду-.

* Никогда не пытайтесь нажать на кнопку режима повторного кипячения сразу после кипячения воды, прибор не включится.

* Принимайте необходимые меры осторожности, открывая крышку для доливания воды, чтобы не обжечься паром.

* После нажатия на кнопку повторного кипячения, до момента автоматического перехода диспенсера в режим сохранения воды горячей, сброс не производится.

* Не следует нажимать на кнопку повторного кипячения раз за разом, это может привести к неисправности прибора.

Снятие верхней крышки

ПРОЦЕДУРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНЯТЬ ПОСЛЕ ПРИМЕНЕНИЯ

Удалить вилку из розетки.

Открыть крышку и вылить воду.

* Обеспечьте полное высыхание диспенсера.

* Чтобы не повредить диспенсер, никогда не мойте его в посудомоечной машине и не сушите в перевернутом виде в подставке для посуды.

* На то время, пока вы устройством не пользуетесь, храните диспенсер в нейлоновом пакете, предотвращая попадание пыли и насекомых.

Чистка и обслуживание

1. Прежде чем приступить к процедурам чистки подождите пока устройство полностью остынет.

2. Отсоедините от подставки разъем шнура питания и удалите вилку из розетки.

3. Снимите верхнюю крышку и вылейте остаток воды.

4. Образование известкового налета на стенках резервуара для воды может стать причиной возникновения шума во время работы устройства и сбоя в работе насоса для подачи воды. Для предотвращения подобных ситуаций необходимо регулярно выполнять очистку от известковой накипи.

Внешнюю поверхность верхней крышки и корпуса очищайте с помощью мягкой слегка увлажненной ткани.



* Не удаляйте никаких деталей диспенсера.

* Оберегайте панель управления от попадания воды.

* Никогда не используйте для чистки устройства абразивных средств чистки.

Изменение цвета внутренней поверхности резервуара и появление белых частиц в воде.

* Появление на поверхности похожих на ржавчину красных точек, беловатых или сероватых разводов, плавающих в воде белых частиц связаны с находящимися в воде минералами, поэтому изменение цвета поверхности не означает износ или старение устройства. С точки зрения гигиены рекомендуется регулярно производить очистку внутренней поверхности резервуара для воды.



* Разрежьте лимон на четыре части и завернув в ткань, поместите в резервуар для воды.

* Залейте в резервуар воду до отметки максимум.

* вскипятите воду и оставьте горячей примерно на час.

* Вылейте воду и с помощью мягкой щетки очистите поверхность резервуара от осадка.

* Чтобы избавиться от запаха лимона, вскипятите новую воду и вылейте в раковину.

Резервуар для воды из нержавеющей стали

* С помощью мягкой губки вымойте резервуар и ополосните водой.

ВАЖНО: Для очистки резервуара никогда не пользуйтесь следующими материалами:

Средством для мытья посуды (может стать причиной неприятного привкуса-запаха.)

Абразивными порошковыми средствами или металлическими или жесткими мочалками для посуды

Чистка и обслуживание

(они могут повредить поверхность резервуара и крышки.)

* Бензин или растворитель (они могут повредить пластмассовые материалы крышки или корпуса.)

Важные предупреждения

Чтобы избежать опасности запутывания, передавливания или застревания шнура питания, шнур питания сделан коротким.

Допускается использование устройства с удлинителем, но при этом необходимо соблюдать достаточную осторожность.

Удлинитель должен отвечать следующим требованиям:

- 1) Шнур удлинителя как минимум должен иметь такие же электрические параметры как шнур питания устройства,
- 2) Должен иметь жилу заземления и быть трехжильным, и
- 3) Чтобы избежать повреждения, необходимо не допускать свисания шнура с края стола или стойки или нахождения на пути следования людей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЭТО УСТРОЙСТВО НУЖДАЕТСЯ В ЗАЗЕМЛЕНИИ

Убедитесь в том, что жилы провода розетки имеют соответствующую с принятой системой кодов окраску:

Зеленый и желтый провод	: Заземление
Голубой	: Нейтральный
Коричневый	: Ток

Если цвет проводов в розетке не соответствует приведенным выше, выполните соединение таким образом:

Провод зеленого или желтого цвета соедините с проводом обозначенным буквой "E" или знаком заземления или с терминалом зеленого и желтого провода.

Голубой провод должен подключаться к терминалу со знаком N или терминалу провода черного цвета.

Коричневый провод должен подключаться к терминалу со знаком L или терминалу провода красного цвета.

(Если терминалы в розетке не имеют никаких обозначений или вы не располагаете необходимыми для этого знаниями, пожалуйста обратитесь за помощью к квалифицированному электрику).

Соблюдайте правила утилизации данного устройства



Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с остальными бытовыми отходами в пределах вашей страны.

Осуществляя правильную утилизацию данного устройства, вы способствуете возможности повторного использования материалов и предотвращаете потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье человека, которое, в свою очередь, может быть вызвано неправильной утилизацией данного устройства. Отслужившие свой срок приборы сдавайте в центры возврата и сбора вторсырья или свяжитесь с магазином продавцом, в котором был приобретен продукт. Такие пункты сбора обеспечивают утилизацию устройства в рамках бережного отношения к окружающей среде и повторное использование после переработки.

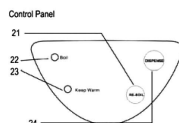
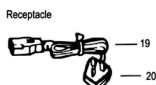
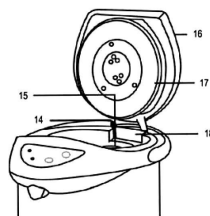
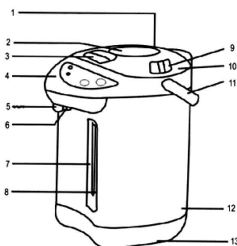
HRVATSKI

SINBO SK 2394 ELEKTRIČNI APARAT ZA VODU UPUTSTVO ZA UPORABU

Prije početka uporabe uređaja temeljno pročitajte ovo uputstvo za uporabu. Zahvaljujemo vam na odabiru SINBO proizvoda. Vjerujemo da ćete naš uređaj koristiti sa zadovoljstvom.

Opis Uređaja

1. Otvori za izlaz pare
2. Poklopac pumpe za vodu
3. Gumb za zaključavanje poklopca
4. Komandna ploča
5. Slavina
6. Prekidač za čašu
7. Indikator razine vode
8. Znak da je spremnik prazan
9. Prekidač za pumpu
10. Gornji poklopac
11. Ručka
12. Ulaz za napajanje
13. Okretna baza
14. Spojnica/šarka gornjeg poklopca
15. Znak da je spremnik pun
16. Odvojiv gornji poklopac
17. Brtva
18. Spremnik za vodu
19. Kabel za napajanje
20. Utikač
21. Gumb za ponovno ključanje vode
22. Svijetleći indikator vrenja
23. Svijetleći indikator održavanja topline
24. Gumb za automatsko sipanje vode



Tehničke Specifikacije

- * 3-strani ispus vode (automatska funkcija, manuelna funkcija, funkcija čaše)
- * Funkcija ponovnog prokuhavanja (automatska ili manuelna)
- * Dupla zaštita od rada na suho

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- * Unutarnji spremnik od nehrđajućeg čelika
- * Rotirajuća baza od 360 stupnjeva
- * Kapacitet: 2,50L
- * Automatsko zaključavanje pumpe
- * AC 230V 50Hz 730W

* U cilju tehnološkog usavršavanja proizvoda moguće je izvršiti promjene tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

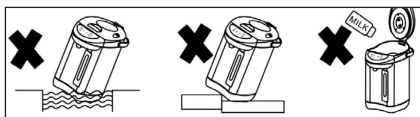
Prije početka uporabe

1. Prije početka uporabe uređaja temeljno pročitajte ovo uputstvo za uporabu i sačuvajte za buduće potrebe.
2. Prije nego priključite uređaj u utičnicu provjerite da li vrijednost napona na informacijskoj naljepnici uređaja odgovara vrijednostima napona u vašoj strujnoj mreži.
3. Kabel za napajanje koristite oprezno. Kabel ne savijajte i ne vucite. Kada uređaj ne koristite izvucite kabel iz utičnice.
4. Aparat za vodu uvijek koristite u okomitom položaju.
5. Prije čišćenja aparata za vodu sačekajte da se ohladi.
6. Može doći do deformacije ili kvara aparata koji je dugo vremena bio izložen toplini ili se nalazio u neuravnoteženim uvjetima (jako toploj ili jako vlažnoj sredini).
7. Ako pritisnete na gumb za prokuhavanje vode a u aparatu nema vode može doći do njegovog kvara.
8. Kada aparat radi ne dodirujte njegovu vanjsku površinu. Prije kontakta s uređajem sačekajte da se ohladi.
9. Ne pokušavajte prati pod vodom kabel za napajanje i aparat za vodu ne uranjajte u vodu ili neku drugu tekućinu.
10. Uporaba uređaja od strane djece ili u njihovoj blizini zahtjeva veliki oprez. Nipošto se ne odvajajte od uređaja koji radi.
11. Ne pokušavajte koristiti uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem, uređaj koji nenormalno radi, oštećeni ili uređaj s bilo kakvom vrstom kvara.
12. Ne pokušavajte sami opraviti uređaj. Za opravku uređaja potreban je specijalni alat. Uređaj koji zahtjeva opravku odnesite u ovlašteni servisni centar.
13. Za izbjegavanje opasnih situacija ne koristite dijelove koje ne preporučuje proizvođač.
14. Uređaj nije dizajniran za rad na vanjskih površinama ili u vlažnim sredinama. On je namjenjen samo za kućansku uporabu.
15. Kabel za napajanje ne smije biti svezan u čvor. Zaštitite kabel od kontakta s vrućim površinama. Kabel ne smije visiti preko rubova radne površine ili stola.
16. Aparat za vodu treba postaviti tako da se oko njega nalazi dovoljno praznog prostora za kruženje zraka. Preporučujemo vam da na površinama osjetljivim na toplinu, izvršite toplotnu izolaciju.
17. Uređaj ne koristite u neke druge svrhe osim u svrhu za koju je dizajniran.

BITNA SIGURNOSNA

18. Ne zaboravite da se ispod poklopca nalazi topla para.
19. Otvore za paru na poklopcu držite dalje od namještaja i prekidača.
20. U blizini uređaja ne stavljajte zapaljive materijale.
21. Kabel za napajanje koristite oprezno. Ako kabel oborite na pod može doći do njegovog kvara.
22. Kod prve uporabe uređaja iz njega može izaći malo dima i mirisa što je sasvim normalno. To stanje će nestati nakon kraćeg vremena.
23. Budite jako oprezni kod pomjeranja uređaja u kom se nalazi topla voda.
24. Uređaj ne punitite vodom iznad oznake za maksimalnu razinu vode.
25. Ne prekrivajte otvor za paru krpom ili nekim drugim objektom.
26. Uvjerite se da je poklopac aparata za vodu pravilno zatvoren.
27. Za nošenje aparata za vodu koristite ručku.

Pokretanje aparata za vodu OPASNOSTI



Za izbjegavanje rizika od strujnog udara:

Bazu, kabel ili utikač nipošto ne uranjajte u vodu ili neku drugu tekućinu.

Aparat za vodu ne postavljajte na nestabilnu površinu.

U spremnik za vodu uspite samo čistu vodu (ne usipajte mlijeko ili slične tekućine).



Da ne bi došlo do kvara uređaja u unutrašnjost spremnika ne usipajte vodu ispod oznake za minimalnu razinu odnosno iznad oznake za maksimalnu razinu vode.

Uređaj ne stavljajte u blizini toplih plinskih ili električnih štednja, ili unutar vrelih pećnica.

* Uklanjanje Gornjeg Poklopca

Ručku položite na stražnju stranu spremnika za vodu. Poklopac otvorite podizanjem brave za zaključavanje poklopca. (Ne zaboravite da se ispod poklopca nalazi topla para.) Poklopac podignite pod kutom od 45°, poklopac odvojite od spojnice(šarke) za fiksiranje.

1. Nipošto ne pokušavajte ukloniti poklopac s uređaja koji radi.
2. Ne zaboravite da se ispod poklopca nalazi topla para.

RUKOVANJE

* Postavljanje Gornjeg Poklopca

Ručku položite na stražnju stranu spremnika za vodu. Vijak stezaljke(šarke) na poklopcu umetnite u otvor na šarki. Uvjerite se da je poklopac ispravno postavljen. Zatvorite poklopac i pritisnite dok ne čujete zvuk "klik".

* Što treba uraditi prije početka uporabe aparata za vodu

1. Unutarnji spremnik operite vodom i isperite.
2. U uređaj uspite vodu do oznake za maksimalnu razinu vode.
3. Prokuhajte vodu i isumpajte a zatim prospite.

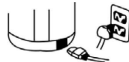
OTVARANJE GORNJEG POKLOPCA



Aparat za vodu postavite na stol. Podignite poklopac i unutra uspite vodu u željenoj količini.

* U uređaj uspite vodu tako da ne prelazi oznake za minimalnu i maksimalnu razinu vode.

ZATVARANJE GORNJEG POKLOPCA



Gornji poklopac pritisnite sve dok ne čujete zvuk "Klik" koji ukazuje da je poklopac uklopljen na svoje mjesto.

primjenom sile. (Topla voda može prsnuti iz uređaja i opariti vas).

Kabel za napajanje u potpunosti umetnite u uređaj. Umetnite utikač u utičnicu.

2. Ne uključujte uređaj ako u spremniku nema vode.

* Kada okrećete kućište uvjerite se da se kabel za napajanje ne nalazi na pokretnoj površini.

KLJUČANJE



KLJUČANJE



ODRŽAVANJE TOPLINE

ODRŽAVANJE TOPLINE



KLJUČANJE



ODRŽAVANJE TOPLINE

1. U vrijeme ključanja vode upaliće se lampica za "Ključanje".

2. Kada voda počne ključati uređaj automatski prelazi u modus "održavanja topline".

* Ne podižite gornji poklopac.

* Ne dodirujte paru koja izlazi iz otvora za paru.

* Otvor za izlaz pare nipošto ne prekrivajte krpom ili nekim drugim objektom.

* Ne pritisakajte za ispušt tople vode kada voda ključa u uređaju.

PUMPANJE TOPLE VODE



1. Odmah nakon što proključa može se desiti da voda ne izađe uredno iz aparata.

2. Za pumpanje tople vode pritisnite na gumb za "AUTOMATSKO PUMPANJE"

UPOZORENJA PRIJE POČETKA UPORABE

- * **UPOZORENJE:** Ne približavajte se previše poklopcu jer se ispod njega nalazi topla para.
- * Ako je unutarnji spremnik za vodu prazan ne pritiskajte na gumb za sipanje vode. (U suprotnom moće doći do kvara.)
- * Ako utikač nije umetnut u utičnicu ne možete koristiti Gumb za automatsko sipanje vode ili Gumb za čašu.

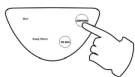
DODAVANJE VODE



Nakon što razina vode dođe do linije "Dodati vodu" automatski dospite još vode u aparat.

- * Kada dodajete vodu u aparat pazite da ne pređete razinu za maksimalnu količinu vode.
- * Kada se razina vode spusti ispod oznake za dodavanje vode može doći do kvara uređaja.

PONOVO KLJUČANJE VODE KADA SE UREBAJ NALAZI U MODUSU ODRŽAVANJA TOPLINE.



- * Ponovno prokuhavanje cijelog spremnika vode traje oko 3 minute.
- * Prije ponovnog prokuhavanja vode pazite da razina vode bude iznad oznake za razinu dodatka vode. prokuhavanje vode nema nikakvog utjecaja.
- * Kada dodajete vodu u uređaj pažljivo podignite poklopac da se ne biste opekli na toplu paru.
- * Nakon pritiska na gumb za ponovno prokuhavanje vode, funkciju ključanja vode ne možete resetovati sve dok uređaj automatski ne pređe u modus održavanja topline.
- * Stalno podmazivanje može uzrokovati kvar, stoga gumb za ključanje vode ne pritiskajte često zaredom.

ŠTO TREBA URADITI NAKON UPORABE

Izvucite utikač

Podignite poklopac i prospite vodu.

- * Sačekajte da se aparat dobro ohladi.
- * Da ne bi došlo do kvara dispensera, uređaj ne stavljate u stroj za pranje ili sušenje posuđa.
- * Ako uređaj nećete koristiti duže vremena stavite ga u plastičnu vreću i odložite kako biste ga zaštitili od prašine i insekata.

Čišćenje i Održavanje

1. Prije čišćenja sačekajte da se uređaj ohladi.
2. Kabel za napajanje izvucite iz utičnice i iz priključka na uređaju.
3. Odvojite gornji poklopac i prospite ostatak vode.
4. Ako u uređaju ima kamenca u vrijeme ključanja vode moguće je čuti buku a može se

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

pojavit i problem sa pumpanjem tople vode. Za spriječavanje ovakvih situacija uređaj treba redovito čistiti.

Gornji poklopac i kućište očistite vlažnom krpom.



- * Nijedan dio uređaja ne uranjajte u vodu.
- * Nipošto ne prskajte vodu na komandnu ploču.
- * Za čišćenje uređaja ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

Promjena boje unutarnjeg spremnika i plivanje bijelih čestica u vodi.



* Crvene točkice slične boji hrđe, bjelkasta ili crnkasta promjena boje i bijele čestice koje plivaju po vodi potječu od minerala u vodi a to ne znači da je došlo do promjene boje unutarnjeg spremnika ili do njegovog starenja. Iako ovo stanje ne predstavlja opasnost u pogledu higijene ipak je potrebno redovito čistiti unutarnji spremnik.

- * Limun podjelite na četiri dijela, umotajte u krpu i stavite u unutarnji spremnik.
- * Unutarnji spremnik napunite vodom do oznake za maksimalnu razinu vode.
- * Prokuhajte vodu i omogućite da ostane u toplom stanju sat vremena.
- * Prospite vodu i uporabom plastične četkice očistite unutarnji spremnik.
- * Za uklanjanje mirisa limuna ponovno prokuhajte vodu u uređaju i prospite.

Spremnik za vodu od nehrđajućeg čelika.

- * Operite uporabom spužve i isperite vodom. BITNO: Za čišćenje spremnika ne koristite sljedeća sredstva:
- * Deterdžent za suđe (može urokovati neprijatan miris).
- * Deterdžent u prahu ili četke za ribanje (To može oštetiti spremnik i poklopac.)
- * Benzin ili razrjeđivač (to može nanijeti štetu poklopcu i plastičnim dijelovima).

Bitna Upozorenja

Kabel za napajanje je urađen kratak kako bi se izbjegle opasnosti od zapinjanja za dugi kabel. Moguće je po potrebi koristiti produžni kabel ali pri tom je potrebno biti jako oprezan. Produžni kabel: 1) mora posjedovati električne vrijednosti koje su naznačene na uređaju, 2) mora biti s uzemljenjem i trožičan, 3) ne smije visiti preko rubova stola ili radne površine kako bi se spriječilo zapinjanje za njega ili gaženje po njemu.

UPOZORENJE: UREĐAJ JE POTREBNO UZEMLJITI

Uvjerite se da boje žica u utičnici odgovaraju sljedećem kodu:

Zelena i žuta	: Zemlja
Plava	: Neutralna
Smeđa	: Struja

Ako se gornje boje ne podudaraju sa stanicama/terminalima/ u utičnici onda spajanje

BITNA UPOZORENJA

izvršite na sljedeći način:

Žicu zelene i žute boje spojite na terminal sa oznakom "E" ili sa oznakom zemlja ili na zeleni ili na zeleni i žuti terminal.

Žicu plave boje spojite na terminal označen slovom "N" ili na terminal crne boje.

Žicu smeđe boje spojite na terminal označen slovom "L" ili na terminal crvene boje.

(Ako terminali na utičnici nisu označeni ili ako niste sigurni o kakvom je stanju riječ molimo vas da kontaktirate stručnog električara).

Pravilno zbrinjavanje uređaja

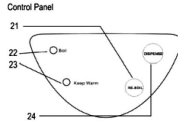
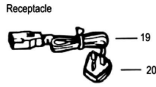
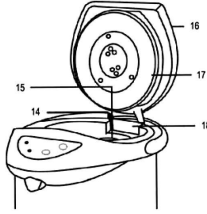
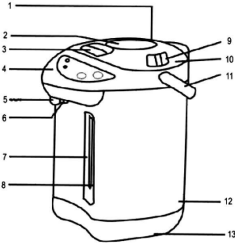


Ovaj simbol, pokazuje da se uređaj ne smije zbrinjavati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj zemlji. U cilju sprječavanja zagađenja okoliša i zdravlja ljudi ■■■■■ usljed nekontroliranog zbrinjavanja starih električnih i elektronskih uređaja, omogućite recikliranje uređaja i njegovo ponovno iskorištavanje u neke druge svrhe. Molimo vas da dotrajale uređaje vratite ili predate u sabirne centre ili stupite u kontakt s prodavnicom u kojoj je proizvod kupljen. Ova mjesta će preuzeti proizvod i omogućiti njegovo recikliranje vodeći računa o zaštiti životnog okoliša.

عربية

حفنية كهربائية دليل الإستعمال SK 2394 SINBO

الرجاء قراءة هذه التعليمات بأكملها قبل البدء في استعمال الجهاز.
نتقدم إليكم بجزيل الشكر لاختياركم سنبو. إننا نؤمن بأن سوف تجدون في استعمالكم لمنتوجنا متعة و سرورا.



التعريف بالقطع

1. منافذ تصريف البخار
2. غطاء مضخة الماء
3. زر قفل الغطاء
4. لوحة التحكم
5. الحفنية
6. مفتاح الكأس
7. مؤشر مستوى الماء
8. إشارة الفراغ
9. قفل المضخة
10. الغطاء الفوقي
11. المقبض
12. وصل الطاقة
13. القاعدة الدوارة
14. مفصل الغطاء الفوقي
15. إشارة الملء
16. الغطاء الفوقي القابل للفتح
17. فلكة
18. خزان الماء
19. سلك الطاقة
20. سدّاد التوصيل
21. إعادة عملية الغليان
22. مؤشر الغليان الضوئي
23. مؤشر المحافظة على الحرارة الضوئي
24. زرّ السكب الآلي

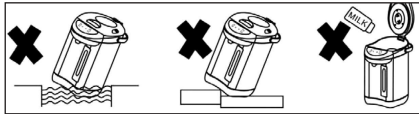
الخصائص التقنية

- 3 أساليب لتدفق الماء (وظيفة الحفنية الآلية، و وظيفة الحفنية اليدوية، و وظيفة مفتاح الكؤوس).
- خاصية إعادة الغليان (أليا أو يدويا)
- وقاية مزدوجة من الغليان الجاف
- خزان داخلي من الفولاذ غير القابل للصدأ
- قاعدة يمكن أن تدور بنسبة 360 درجة
- طاقة الاستيعاب : 2.5 لتر
- قفل المضخة الآلي
- 230V AC 50 Hz 730 وات
- نظرا للتطور التكنولوجي المستمر، فقد تُدخل تغييرات على خصائص الجهاز التقنية دون سابق إعلام من قبلنا.

قبل بدء الاستعمال

1. قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء قراءة هذه التعليمات قراءة جيّدة، و المحافظة عليها باعتبارها مرجعا تعود اليه عند الحاجة.
2. قبل وصل الجهاز بالمكبس، تأكد من أنّ قيمة الفولتية المنصوص عليها فوق بطاقة الجهاز متطابقة مع قيمة فولتية الشبكة الكهربائية.
3. الرجاء الانتباه عند استعمال سلك الطاقة. الامتناع عن لوي السلك أو عن جذبه. و الحرص على فصل سداد التوصيل في الأوقات التي لا تستعمل فيها الجهاز.
4. الحرص على استعمال الحنفية الكهربائية في وضعها القائم.
5. الحرص على الانتظار إلى أن تبرد الحنفية الكهربائية قبل الشروع في تنظيفها.
6. إذا تراكمت الحنفية الكهربائية عرضة للحرارة أو لظروف جوية غير متوازنة (حرارة شديدة أو رطوبة فائقة)، فقد يفسد لها شكلها أو يسبّب لها خللا.
7. من المحتمل أن تتسبب وظيفة إعادة الطيّن في أضرار بالجهاز، إذا ما كان خاويا من الماء.
8. الامتناع عن الاّصّال بهيكل الحنفية الكهربائية الخارجي أثناء تشغيل الجهاز. فقبل لمس الجهاز، انتظر إلى أن يبرد تماما.
9. الامتناع بتاتا عن غسل سلك الطاقة، كما يجب الامتناع عن تعطيش الحنفية الكهربائية في الماء أو في أي سائل آخر.
10. الانتباه الشديد عندما يستعمل الأطفال الحنفية الكهربائية، أو عندما يتواجدون على مقربة منها. الامتناع بتاتا عن الابتعاد عن الجهاز.
11. الامتناع عن استعمال الجهاز إذا ما تضرّر سلكه أو سداد توصيله، أو إذا لم يعمل بطريقة عادية، أو إذا ما كان فيه عطّب أو خلل ما.
12. الامتناع عن محاولة إصلاح الجهاز بنفسك، إذ أنّ عملية إصلاح الجهاز تتطلب آلات خاصة. و هكذا يكون من الضروري أخذ الجهاز إلى مركز الخدمات التوكيل.
13. تفاديا للمخاطر، يجب الامتناع عن استعمال الوحدات الإضافية التي لم يوص بها المصنّع.
14. لم يتمّ تصميم الجهاز لكي يُستعمل في الأماكن الخارجية أو الرطبة، وهو مصمّم للاستعمال المنزلي فحسب.
15. الامتناع عن ترك السلك الكهربائي يلتوي أو يلمس المساحات الساخنة، أو يعلق بحافة منضدة العمل أو يتدنّى منها.
16. من الضروري ترك فراغ بما فيه الكافية من جميع أطراف الحنفية الكهربائية لضمان سهولة تتدفق الهواء حولها. و يوصى باستعمال عازل للحرارة مع المساحات التي قد تتأثر بمفعول الحرارة.
17. الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مختلفة عن هدف تصنيعها.
18. لا تغفل أبدا عن وجود بخار ساخن تحت الغطاء.
19. حافظ على منفذ بخار الغطاء بعيدا عن أضرار التشغيل و الأثاث.
20. الامتناع عن ترك الحنفية الكهربائية على مقربة من المواد القابلة للاّحتراق.
21. الرجاء الانتباه عند استعمال سلك الطاقة، فإذا ما سقط السلك على الأرض، فقد يصيبه خلل.
22. إن خروج رائحة و كمية من الدخان من الجهاز عند أوّل استعمال أمر عادي، فهذه الحالة سوف تختفي بعد فترة قصيرة من ذلك.
23. الانتباه الشديد عند تحريك الحنفية الكهربائية و يكون داخلها ماء ساخن.
24. الامتناع عن ملء الماء إلى مستوى يتجاوز فيه الحد الأقصى المشار إليه.
25. الامتناع عن وضع منديل أو أي جسم آخر فوق منفذ البخار.
26. تأكد من أنّ غطاء حنفية الماء مغلق غلقا محكما.
27. عند نقل الحنفية الكهربائية، احرص على استعمال المقيّض.

طريقة تشغيل الحنفية الكهربائية المخاطر



طريقة تشغيل الحنفية الكهربائية

تفاديا للإصابة بالصدمة الكهربائية .
الامتناع بتاتا عن تغطيس القاعدة في الماء، أو السلك ، أو سداد التوصيل، أو أي قطعة من القطع .
الامتناع عن وضع الحنفية الكهربائية فوق سطح غير متوازن .
الحرص على استعمال ماء صافي فحسب داخل خزان الماء (الامتناع عن وضع حليب أو ما مائل ذلك من السوائل) .



تفاديا لنسب في أي ضرر من الأضرار للجهاز، فالرجاء الحرس على أن لا تملأ خزان الماء بكمية تتجاوز إشارة الحد الأقصى أو أن تكون دون إشارة الحد الأدنى المشار إليها.

الامتناع عن وضع الجهاز على مقربة من الغازات الساخنة أو آلات الطبخ الكهربائية أو الأفران الساخنة، أو عن إدخاله فيها.

• طريقة فك الغطاء الفوقي

اجذب المقبض خلف خزان الماء. أفتح الغطاء برفع قفل الغطاء (لا تنسى من أن بخارا ساخنا يكمن تحت الغطاء.) اضبط الغطاء بنسبة 45°، و أخرج الغطاء من مفصل التثبيت.
1. الامتناع بتاتا عن فك الغطاء أثناء تشغيل الجهاز.
2. لا تنسى من أن بخارا ساخنا يكمن تحت الغطاء.

• طريقة تركيب الغطاء الفوقي

اجذب المقبض خلف خزان الماء. أدخل دبوس المفصل الموجود فوق الغطاء داخل ثقب المفصل. تأكد من أن الغطاء مثبتت جيدا محكما. أغلق الغطاء، و أضغط عليه إلى أن تسمع صوت "كليك".

• ما يجب القيام به قبل البدء في استعمال الحنفية الكهربائية

1. قم بغسل قسم الخزان الداخلي بالماء، ثم جفئه.
2. املا الجهاز إلى حد إشارة الماء القصوى.
3. قم بغلي الماء، ثم قم بسكبه بعد ضخه بالمضخة.

طريقة فتح الغطاء الفوقي

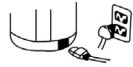
ضع الحنفية الكهربائية فوق المائدة. افتح الغطاء و املاء بكمية الماء التي تريدها.
املا الجهاز بالماء بحيث لا يتجاوز مستوى الماء إشارة الحد الأقصى و لا يكون دون إشارة الحد الأدنى.



طريقة غلق الغطاء الفوقي

استمر في الضغط على الغطاء الفوقي إلى أن يثبت في مكانه بإخراج صوت "كليك".
الامتناع عن استعمال القوة لغلق الغطاء الفوقي. (فقد يحدف طفر للماء الساخن و يسبب ذلك في الإصابة بحروق).

1. قم بوصل سلك الطاقة كما ينبغي بالحنفية الكهربائية. قم بوصل سداد التوصيل بالمكبس.
2. الامتناع بتاتا عن تشغيل الجهاز، إذا لم يكن فيه الماء.
عند تدوير الهيكل، تأكد من أن سلك الطاقة غير موجود في الأحواز.



طريقة تشغيل الحنفية الكهربائية

المحافظة على الحرارة



غليان



غليان



غليان



المحافظة على الحرارة

1. أثناء عملية الغليان سوف يشتعل ضوء مؤشر "غليان".
- عندما تنتقل عملية الغليان، سوف تبدأ في نفس الوقت عملية "المحافظة على الحرارة" في الاشتغال.
- الامتناع عن فتح الغطاء الفوقي.
- الامتناع عن الاتصال بالبخار الذي تمّ تصريفه من منفذ البخار.
- الامتناع عن وضع غطاء، منديل كان أو أي جسم آخر، فوق منفذ البخار.
- الامتناع عن سكب الماء أثناء غليان الماء.

طريقة ضخ الماء

1. فوراً بعد أن عملية الغليان، قد لا يمكن سكب الماء بشكل سليم.
 - لضخّ الماء، اضغط على زرّ "الضغط الآلي".
 - تنبيه: الامتناع عن الاقتراب كثيراً من الغطاء لوجود بخار ساخن تحته.
 - الامتناع عن الضغط على زرّ السكب إذا ما كان خزّان الماء خاوياً. (ففي عكس ذلك، قد يحدث خلل للجهاز.
- إذا لم يكن سداد توصيل الجهاز موصولاً، لن يمكن استخراج ماء ساخن من الجهاز بواسطة زرّ السكب الآلي، أو بواسطة زرّ الكأس.



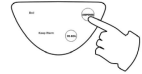
طريقة إضافة الماء

- عند بلوغ مستوى الماء خطّ "إضافة الماء"، أضف الماء من أجل تفعيل الغليان الآلي.
- الامتناع عن إضافة الماء في الجهاز إلى حدّ أن يتجاوز مستوى الماء الحدّ الأقصى. كما أن تقلص مستوى الماء إلى دون إشارة إضافة الماء، قد يكون سبباً في تعطل الجهاز.



إعادة الغليان أثناء صيغة المحافظة على الحرارة.

- ما يجب القيام به بعد الفراغ من استعمال الجهاز
- أفضل سداد توصيله، ثمّ افتح الغطاء و اسكب الماء.
- تتطلب عملية إعادة غليان كامل الخزّان، 3 دقائق من الزمن.
 - قبل إعادة الغليان، احرص على أن يكون مستوى الماء فوق إشارة إضافة الماء.
 - قد يفقد زرّ إعادة الغليان مفعوله تماماً، فوراً بعد غليان الماء.
 - تجنباً للتعرّض إلى البخار الساخن، يجب الانتباه الشديد عند فتح الغطاء الفوقي لإضافة الماء إلى الحنفية الكهربائية.
 - بعد الضغط على زرّ إعادة الغليان، لن يمكن تمكنا تفعيل عملية الغليان، إلا بعد أن تدخل الحنفية الكهربائية في صيغة المحافظة على الحرارة.
 - نظراً أنه من شأن تكرار عملية دهن الجهاز بزيت الصيانة قد يسبّب خللاً للجهاز، يجب الامتناع عن الضغط على زرّ إعادة الغليان بشكل مفرط.
 - الانتظار إلى أن تبرد الحنفية الكهربائية تماماً.
 - وحتى لا تتعطل الحنفية الكهربائية، الامتناع عن وضعها داخل آلة غسل الأواني، و لا داخل آلة تجفيف الأواني.
 - في حالة عدم استخدام الجهاز، احرص على وضعه داخل كيس من النايلون، محافظة عليه من الغبار و الحشرات.



التنظيف و الصيانة

1. انتظر قبل البدء في عملية التنظيف إلى أن يبرد الجهاز تماما.
 2. احرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس و عن وصلة الطاقة.
 3. قم بفك الغطاء الفوقي، و بسكب الماء المتبقي.
 4. إذا ما حصل و تراكمت طبقة من التكلس داخل الجهاز، فقد تسمع ضجيجا أثناء الغليان، و قد تتعرض إلى صعوبات أثناء ضخ الماء الساخن.
- و تفاديا لهذا النوع من المشاكل، احرص على تنظيف الجهاز بصفة منتظمة.

- قم بتنظيف الغطاء الفوقي و هيكل الجهاز بمسحهما بواسطة منديل رطب.
- الامتناع عن تغطيس أي قطعة من قطع الجهاز داخل الماء.
- الامتناع عن رش لوحة التحكم بالماء.
- الامتناع عن استعمال مستحضرات التنظيف الكاشطة بهدف تنظيف الجهاز.
- تغير لون قسم الخزّان الداخلي و طفو جزينات بيضاء اللون على السطح.
- إن النفاط الحمراء الشبيهة بالصدأ و الجسيمات المتغيرة اللون من أبيض إلى أسود، إلى جانب الجزينات البيضاء العائمة على السطح، هي نتيجة للمعادن الموجودة في الماء. و هو لا يفيد أبدا بأن لون قسم الخزّان الداخلي قد فسد أو بلى بحكم قدمه. و رغم أن ذلك لا يمثل أيّ تهديد للصحة، فمن الضروري أن تقوم بتنظيف قسم الخزّان الداخلي بصفة منتظمة.



- أقطع حبة من الليمون على أربع أجزاء، ثمّ قم بلقها بمنديل و بوضعها داخل الخزّان .
 - املا الخزّان الداخلي بالماء إلى حدّ إشارة المستوى الأقصى.
 - قم بغلي الماء، و اعمل على المحافظة على حرارته تقريبا لمدة ساعة من الزمن .
 - أسكب الماء، ثمّ نظف الخزّان بواسطة فرشاة من النايلون.
- لإزالة رائحة الليمون، أعد تغلية الماء ثانية، و أسكبه بعد ذلك



- خزّان الماء من الفولاذ غير القابل للصدأ.
- قم بغسله بواسطة اسفنجية تنظيف، ثمّ أشطفه بالماء. هام : الامتناع عن استعمال المواد التالية لتنظيف الخزّان.
 - صابون تنظيف الأواني (قد يترك رائحة غير طيبة.) مسحوق الحكّ أو فرشاة الحكّ (هما يتسببان في أضرار على الغطاء و داخل الخزّان).
- البنزين أو التينز (هما يتسببان في حدوث أضرار للمواد البلاستيكية الموجودة في الغطاء و في الخزّان).

تحذيرات هامة

لقد تمّت المحافظة على قصر سلك الطاقة تفاديا لاحتمال الالتواء به أو التعرّض فيه إذا ما كان طويلا.

من الممكن اقتناء تمديدا سلكيا أطول من السوق، و لكنّ يجب توخي الحذر الشديد أثناء استعماله. من الضروري أن يكون التمديد السلكي (1) على الأقلّ بنفس قيمة الفولتية المنصوص عليها فوق الجهاز، (2) أن يكون بوصل مؤرض، متكوّن من ثلاثة أسلاك و (3) للحيلولة دون النّوس عليه أو التعرّض فيه، لا يجب أن يتكلى من فوق منضدة العمل أو من حافة المائدة التي وضع فوقها.

- تحذير :** يتحمّ تأريض الجهاز بالضرورة.
- تأكد من أنه تمّ تلوين أسلاك المكبس وفقا للبرمجة التالية :
- الأخضر والأصفر : مؤرض
 - الأزرق : محايد
 - بني : تنفّق التيار

في حالة عدم تطابق الألوان المذكورة أعلاه مع الأسلاك المتوفرة في محطات تأسيس المكابس الكهربائية، فأحرص على وصل الأسلاك بالطريقة التالية :

يجب وصل السلك الأخضر و الأصفر بالمحطة المشار إليها بحرف "E"، أو بإشارة التآريض، أو تلك ذات اللون الأخضر،

تحذيرات هامة

أو الأصفر، أو الأخضر و الأصفر .
يجب وصل السلك الأزرق بالمحطة المُشار إليها بحرف N ، أو بالمحطة سوداء اللون.
يجب وصل السلك البني بالمحطة المُشار إليها بحرف L ، أو بالمحطة حمراء اللون.
(إذا لم تكن المحطات الموجودة داخل المكبس مشار إليها بالحروف ، أو لم تكن مؤكدا منها، الرجاء استشارة كهربائي مؤهل).

الرجاء الرمي بهذا الجهاز وفقا للطريقة السليمة.

تفيد هذه الإشارة أنه لا يجب الرمي بهذا الجهاز ضمن الفضلات المنزلية في أي ناحية من نواحي البلاد كانت. و نظرا لعدم خضوع حاويات الفضلات الجماعية لأي عملية انتقائية. و حرصا لحماية البيئة والصحة البشرية من الأضرار المحتملة التي تنتهد بها. و حتى يعيد تصنيع الجهاز الذي استنفذ عمر استعمله. فإنه يحتم عليك أن تدعم عملية إعادة استعمال المعادن التي صنع منها الجهاز. ولذلك. الرجاء الحرص على إعادة الأجهزة التي انتهى عمر استعمالها إلى مراكز الجمع المختصة، أو الاتصال بالمكان الذي اقتنيت منه الجهاز. فإن هذه المراكز تقبل استرجاع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها تبعاً لما يتوافق والطبيعة.



YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ADANA-SEYHAN-DÖRUK SOĞUTMA-RESATBEY MAH. AV. MEHMET EROĞLU CAD. NO:8-TEL.-0322 458 55 14 ADANA-KOZAN-DURAN SOĞUTMA-CUMHURİYET MH. DEDEOĞLU SK. SIS. APT.- TEL.-0322 516 57 78 ADANA-SEYHAN-DÜZOVA ELEKTRİK - KÜÇÜK SAAT MEYDANI HILAL HAN IS MRK NO 32 - TEL.-0322 363 67 87 ADANA-SEYHAN-ÖZER ELEKTRONİK - OBALAR CAD. SALİH ZEKI BUĞAY IS HANI NO:11-TEL.-0322 352 25 75 ADANA-SEYHAN-SERİN ELEKTRONİK - MAHFEŞİĞMAZ MH. KENAN EVREN BULV. 21.SK. KAROL SİT. E BLOK NO:2/A - TEL.-0322 233 74 84 ADANA-CEYHAN-URANYUM ELEKTRONİK - İNÖNÜ BULVARI NO: 172 - TEL.-0322 611 29 95 ADANA-CEYHAN-CEYHAN ELEKTRONİK - BÜYÜKKIRIM MH. MEHMET SERİF YİĞİT CD. 4.SK. NO:3/B-TEL.-0322 613 45 96 ADIYAMAN-YILDIRIM SERVİS - BAĞÇELİEVLER MH. 177 SK. NO:2 - TEL.-0416 214 40 83 ADIYAMAN-KAHTA-ELK. EV. ALET. TAMİRCİSİ-FATİH MH. ZAFER CD. NO:20 - TEL.-0416 725 99 89 ADIYAMAN-ÜNAL ELEKTRONİK-BAĞÇELİEVLER MAH. ESKİ KAHTA CAD. NO:11/A-TEL.-0416 216 75 56 ADIYAMAN-BOĞAZ ESYA TAMİRİ-CATI MH. BADEM SK. NO:11 BESNİ TEL.-0416 318 32 00 AFYON-EMİN ELEKTRONİK-ENSTİTÜ CAD. NO:19-TEL.-0272 215 43 32 AFYON-DİNAR-GÖKCEOĞLU ELEKTRİK-EMİNİYET MH. YENİYOL CD. 146 BLOK NO:4-TEL.-0272 353 53 44 AĞRI-PATNOS-ACELE PESİN ELEKTRONİK-BUHAHA SOK. NO:12-TEL.-0472 616 46 08 AĞRI-ÖZPAK ELEKTRONİK-ESKİ VAN CD. NO: 341 Ömer Hamam Yanı-TEL.-0472 216 53 14 AKSARAY-İTİNA ELEKTRİK-TAS PAZARI MH. SEHİT HATİP ÇUKUR SK. ESKİ TERMINAL ÇIKISI NO:9/A-TEL.-0382 212 63 99 AMASYA-KUTUP TEKNİK SOĞUTMA-GÖKMEDESE MAH. M.K.P. CAD. HAMI BTATIR APT. NO:115/A-TEL.-0358 212 61 66 AMASYA-SULUOVA-CALISKAN ELEKTRONİK-ÖZEL İDARE İS HANI NO:121-TEL.-0358 417 18 64 AMASYA-FLAŞ ELEKTRONİK-YÜZEYLER MAH.TORUNTAŞ SOK. NO:25 DEMİRDIS APT. ALTI-TEL.-0358 212 33 71 ANKARA-PURSAKLAR-DEMİR TEKNİK-MERKEZ MH. MELİKSAH CD. NO:11/A-TEL.-0312 328 1122 ANKARA-YENİMAHALLE-ERDOĞDU SOĞUTMA-ÇARŞI MH. DAMLADOLU CD. NO:74/C-TEL.-0312 315 60 25 ANKARA-KEÇİÖREN-VEFA ELEKTRONİK-PINARBAŞI MH. ASİK PASA CD. NO: 47/C-TEL.-0312 380 42 30 ANKARA-MAMAK-YÜCEL ELEKTRONİK-ASIM GÜNDOZ CD. 20/D-TEL.-0312 365 14 14 ANKARA-CANKAYA-GÖKSEL ELEKTRONİK-21 CD. KARTAL KAYA APT. NO:29/A KIRKÇOKNAKLAR-TEL.-0312 496 42 53 ANKARA-CANKAYA-ATC İLETİŞİM-SELANIK CAD. NO: 31/3-TEL.-0312 419 82 70 ANKARA-GÖLBASI-BEKS SERVİS HİZMETLERİ-SEĞMENLER MAH. CEMAL GÜRSEL CAD. NO:51/A-TEL.-0312 484 21 19 ANKARA-BEYPAZARI-BOĞAZ ESYA TAMİRİ-KAYHAN GÜVEN CD. NO:22/C-TEL.-0312 762 89 19 ANKARA-SİNCAN-YİĞİT TEKNİK ONARIM M.Ç.M. 12. CADDE GÜLSUYU SK. NO:5/21-TEL.-0312 264 10 31 ANKARA-KEÇİÖREN-MERT TEKNİK SERVİS-ÖZYTUR CD. NO:27/A AKTEPE-TEL.-0312 380 00 22 ANKARA-ERYAMAN-ARSLANLAR ELEKTRONİK-GÜZELKENT MAH.ÇARŞI ARYA S11 SK. NO:40-TEL.-0312 279 16 41 ANTALYA-KUMLUCA-AGÜL TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ-ADNAN MENDERES BULV.KAVAKLI KUYU CAD. YEDİTEPELER KAR.SULAR APT. NO:9-TEL.-0242 887 53 80 ANTALYA-CANKALP ELEKTRONİK-TUZCULAR MAH. İMARET SOK. FARAÇLAR PAŞ.J. NO:11-TEL.-0242 242 31 35 ANTALYA-MANAVAT-ÖNAL İLETİŞİM-ASAĞI PAZARI MH. İBRAHİM ŞÖZEN CD. SELALE PŞ.J. NO: 18 1006 SK. TEL.-0242 742 35 36 ANTALYA-ALANYA-CİNTAŞ ELEKTRONİK-SARAY MH. ATATÜRK CD. HACI HAMDİ OĞLU SK. NO:20/A-TEL.-0242 513 89 85 ANTALYA-MERKEZ-BÜYÜKGEBİZ ELEKTROMEKANİK GÜVENLİK-MUSTAFA GÖKSU-KIZILSARAY MH. DOLAPLIDERE CD. 80 SK. ÇAKMAK İS HANI NO: 8/5-6 TEL.-0242 243 33 90 ARDAHAN-YILDIRIM ELEKTRİK-ATATÜRK CAD. NO:69-TEL.-0478 211 28 58 ARTVİN-ARTVİN ELEKTRİK-HALKEVİ CADDESİ NO: 12-TEL.-0466 212 10 82 AYDIN-YILMAZ ELEKTRONİK-KURTULUŞ MH. GARAJ CD. NO:5/B-TEL.-0256 212 00 35 AYDIN-SÖKE-ÖZLEM ELEKTRONİK-YENİ CAMİ MH. SEKİLER CD. NO: 47-TEL.-0256 518 26 40 AYDIN-NAZİLLİ-BARİN ELEKTRONİK-ALTINTAŞ MH. HÜRRIYET CD. NO:161 B-TEL.-0256 315 43 21 BALIKESİR-BANDIRMA-ANIL SOĞUTMA-GÜNAYNIN MAH. 2. OKUL CAD. NO:16/A-TEL.-0266 713 56 78 BALIKESİR-EDREMIT-ÖZER TEKNİK-CAMI VASAT MH. PARK CD. NO:12/A-TEL.-0266 373 12 44 BALIKESİR-BURHANİYE-UGUR TEKNİK SOĞUTMA-MAHKEME MH. MİTHATPASA CD. NO: 68-TEL.-0266 412 86 89 BALIKESİR-KILIÇ ELEKTRONİK-YENİ ÇARŞI BASIN SOK. NO: 4/B-TEL.-0266-241 87 54 BALIKESİR-GÖNEN-GÜRSER ELEKTRONİK-MALKOÇ MAH. MUFTU SEVKET CAD. 76.SK. NO:2/B-TEL.-0266 762 01 28 BALIKESİR-BANDIRMA-DÜJAL ELEKTRİK-17 EYLÜL MAH.HAVUZLU BAHÇE SK. NO:8/A-TEL.-0266 715 16 46 BALIKESİR-ERDEK-MERT TEKNİK-YALI MH. HÜKÜMET CD. NO:55-TEL.-0266 845 61 10-97 BARTIN-MARTI ELEKTRONİK-HENDEKİYANI CAD. ORTA MAH.101/B - BARTIN-TEL.-0378 228 34 22 BATMAN-SAHİNLER ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:20 2000 İS MERKEZİ KARŞISI-TEL.-0488 213 17 02 BİLECİK-EDEBALI TEKNİK-İSTIKAL MH V.REFİK A ÖZTÜRK CD. NO: 1/A-TEL.-0228 212 46 80 BİNGÖL-KARLIOVA-MEHMET KARTAL - KARTAL ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:8-TEL.-0426 511 26 39 BİNGÖL-SİMGE ELEKTRONİK- YENİSEHIR MH. YESİM SK. BOĞATEKİN APT ALTI NO:14/C-TEL.-0426 213 77 56 BİTLİS-AHLAT-UGUR SOĞUTMA-TOKI KONTUTLARI YUKARI ÇARŞI-TEL.-0434 412 41 72 BİTLİS-DİZAYN ELEKTRİK-NUR CAD. EREM CEMAL İS MERKEZİKAT:2 NO:5-TEL.-0434 226 74 43 BÖLÜ-BEST ELEKTRONİK-TABAKLAR MAH. CUMHURİYET CAD. NO:28/B-TEL.-0374 218 12 25 BURSA-OSMANGAZI-AKYÜZ ELEKTRONİK-ÇIRPAN MH. UYSAL SK. NO:13/B-TEL.-0224 254 60 76 BURSA-GEMLİK-ACIL TV TAMİR SERVİSİ-DEMİR SUBAŞI MH. FIRIN SK. NO:7-TEL.-0224 514 71 20 BURSA-MUDANYA-ER TİCARET-ÖMERBEY MH. CAMİ SK. SU APT. NO:30-TEL.-0224 544 86 16 BURSA-MUSTAFAKEMALPAŞ-AGUŞ ELEKTRİK-HAMZABEY MAHALLESİ PAZARYERİ SOKAK NO: 2/A-TEL.-0224 613 19 99 BURSA-İNEGÖL-S.B.S ELEKTRONİK-OSMANIYE MH.DERE SK. N:25/D-TEL.-0224 715 48 94 BURSA-KARACABEY-GÖRKAN TİCARET-RUNGUÇPASA MH. 14. SK. NO:11-TEL.-0224 676 66 80 BURSA-NİLÜFER-ÖZME TEKNİK-KARAMAN MH. BAYINDIR SK. NO:4/B CARREFOUR KARŞISI-TEL.-0224 249 12 48 ÇANAKKALE-CAN-TÜRKER ELEKTRONİK-CUMHURİYET MAH. ÇANAKKALE CAD. NO:41-TEL.-0286 416 13 89 ÇANAKKALE-GELİBOLU-GÜVEN ELEKTRONİK-YAZICIOZADE MAH. MİRALAY SEFİK AKER CAD. 2. SOK. NO:4 / A TEL.-0286 566 90 70 ÇANAKKALE-MERKEZ-SAM ELEKTRONİK-İSMETPASA MH. ARSLANCA SK.-TEL.-0286 212 35 59 ÇANKIRI-BİLOĞİLER ELEKTRONİK-BUGDAY PAZARI MH. A.TALAT ONAY BULVARI SAIM AĞA SİT. B/BLOK TEL.-0376 213 48 19 ÇORUM-HİTİT HİÇKİMİA-YENİYOL MH. MUFTU AHMET GÖKESME SK. NO: 5 /1-TEL.-0364 225 70 58 ÇORUM-UGUR ELEKTRONİK-ÜÇTUTLAR MAH. FATİH CAD. 5.SOK.EYUP SULTAN APT. NO:1/C-TEL.-0364 227 44 91 ÇORUM-ÖMÜR ELEKTRONİK-CENGİZTOPEL CAD. NO:2/F-TEL.-0364 224 68 09 ÇORUM-ALACA-EROL ELEKTRONİK-AHYAN MH. ANKARA CD. NO:18-TEL.-0364 411 42 03 ÇORUM-GÜNDÜZ BEYAZ ESYA SERVİSİ-SUNUGURLU-SUNUGURLU MH. ÇANKIRI CD. NO: 46-TEL.-0364 311 31 13 DENİZLİ-KARDELEN SOĞUTMA-EMEK CD. NO: 30-TEL.-0258 241 67 31 DENİZLİ-ÖZ ELEKTRONİK-ÇAYBAŞI CD. ÜNAL APT. NO: 28-TEL.-0258 261 29 25 DENİZLİ-MERKEZ-ÇAĞLAYAN SOĞUTMA-TOPRAKLIK MH. TURAN GÜNES CD.NO:34 TEL.-0258 242 85 86 DİYARBAKIR-BİSMİL-SİK ELEKTRİK-KURTULUŞ MH. AHMET ARIF BULVARI NO: 19/F-TEL.-0412 415 05 94 DİYARBAKIR-İLKADİM TİCARET-BATIKENT SİT. A/5 BLOK ALTI NO:1 SAĞLIK OCAĞI YANIBAĞLAR-TEL.-0412 235 70 89 DİYARBAKIR-AZİZ ELEKTRONİK-HATBOYU CD. 469. SK. GÜNES 2 APT. NO:3/B-TEL.-0412 223 33 46 DİYARBAKIR-SİLVAN-DIGITAL ELEKTRONİK-KALE MH. SAMİ SEKİN CD. NO:9/B-TEL.-0412 711 44 14 DİYARBAKIR-JAPON RECEP-YENİ MAH 19 MAYIS CAD NO74-

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

TEL.:0412 511 24 10 **DIYARBAKIR-BAĞLAR-AZİZ ELEKTRONİK-HATBOYU** CD. 469 SK. NO:3/B-TEL.: 0412 236 81 10 **DÜZCE-ENSAR TEK SU SİSTEMLERİ-AZMİNLİ** MH. AYDINPINAR CD. SERHAT SK.NO:1/B-TEL.:0380 514 34 12 **DÜZCE-BULUŞ ELEKTRONİK-CEDİDİYE** MAH. MIMAR SİNAN CAD. -TEL.:0380 514 66 81 **EDİRNE-UZUNKÖPRÜ-GÜVEN TEKNİK-GAZI** CAD. YUSUF SOK. YURDACAN PASAJI NO:7-TEL.:0284 513 89 66 **EDİRNE-YILDIZ SOĞUTMA-1.MURAT** MH. GÜNGÖR MAZLUM CAD. SERHAT SİTESİ B/BLOK 35/A-TEL.:0284 235 37 63 **EDİRNE-KEŞAN-MUTLU TEKNİK-YUKARI ZAFERİYE** MH. İLYASBEY CD. NO:32/B-TEL.:0284 715 22 71 **ELAZIĞ-ÖZDEV TEKNİK - İZZETPAŞA MAH.KAZIM BAYER CAD.NO:24/A-TEL.:0424 238 51 67** **ELAZIĞ-YILMAZ BOBİNAJ-YENİ MAH. KEMAL SEDELE** CD. NO: 12/E-TEL.:0424 212 08 96 **ELAZIĞ-GÜNES ELEKTRONİK-KÜLTÜR MAH. VALİ FAHRİBEY CAD.NO:113/D-TEL.:0424 233 10 18** **ERZİNCAN-AYDINLAR ELEKTRİK-İNÖNÜ MAH. MERKEZ CARŞISI 15.SK NO:5 -TEL.:0446 223 59 76** **ERZİNCAN-REFAHİYE-BİLGİN ELEKTRONİK-ERZİNCAN** CAD. BELEDİYE İS HANI-TEL.:0446 611 26 10 **ERZURUM-OLTU-GÜVEN ELEKTRONİK-ZİVAPEY CAD. BELEDİYE PSJ. NO:6-TEL.:0442 814 42 23** **ERZURUM-ATILAY ELEKTRONİK-KONGRE CAD. HASİRHAN PASJ. NO:87-TEL.:0442 213 30 60** **ERZURUM-İSPİR-YILMAZ ELEKTRONİK-ZİVAPASA CD. ASAĞI MH. NO:186-TEL.:0442 451 40 95** **ESKİŞEHİR-ARZU ELEKTRONİK-DELİKLİTAS MH. GÜRMAN SOK. NO:37/B-TEL.:0222 234 87 15** **ESKİŞEHİR-SİVRİHİŞAR-DERMAN ELEKTRONİK-CAMİKEBİR MH. YUNUSEMRE CD. NO:7-TEL.:0222 711 22 60** **GAZİANTEP-ELEKTRİKLI VE ALETLERİ TAMİRCİSİ-MÜTERCİM ASIM CAD. KÖRÜKÇÜ SOK. NO:8/A-TEL.:0342 231 00 73** **GAZİANTEP-İSLAHİYE-YILMAZ SOĞUTMA-AYDINLIK MH. GOZ CAD.ÜNLÜ SİTESİ NO: 2-TEL.:0342 862 12 20** **GAZİANTEP-İKİZÖZÜĞÜ ELEKTRONİK-BEY MAH. EBLEHAN CARŞISI NO:12/A-TEL.:0342 230 71 00** **GAZİANTEP-NİZİP-SAPAN TEKNİK-CUMHURİYET MAH. MERMER SOK. NO:10-TEL.:0342 517 51 66** **GİRESUN-BULANCAK-YÜKSEL SOĞUTMA-İHSANİYE MH. CEMAL GÜRSEL. CD. NO: 257-TEL.:0454 318 17 28** **GİRESUN-UGUR ELEKTRONİK-HACI HÜSEYİN MH. GAZI CD. NO: 185 / 1-TEL.:0454 212 00 90** **GÜMÜŞHANE-GÜMÜŞHANE SERVİSİ-HASANBEY MH. HASANBEY CD.NO:17/A-TEL.:0454 213 51 54** **HATAY-SAMANDAĞ-GÜNES ELEKTRİK-ATATÜRK MAH. İŞKELE CAD. HAYÜK PSJ NO:38-TEL.:0324 512 71 04** **HATAY-KIRIKHAN-SEREN MAKİNA-BARBAROS MAH. BOZTEPE CAD. NO:23/B-TEL.:0324 344 32 49** **HATAY-ANTAKYA-SERİ SOĞUTMA-KURTULUS CD. NO:51/C-TEL.:0324 213 28 32** **HATAY-ERZİN-YILMAZ BOBİNAJ-MUSTAFAHİ MAH. İSTASYON CD. NO: 143-TEL.:0326 48148 32** **HATAY-REYHANLI-BAŞ TEKNİK SOĞUTMA-ATATÜRK CD. DOĞUÇÜLER İŞHANI NO:1 -TEL.:0326 413 44 04** **HATAY-REYHANLI-ÖZ İS SOĞUTMA-CUMHURİYET MAH. TAYFUR SÖKMEK CD. NO:26/B -TEL.: 0326 413 21 22** **HATAY-DÖRTYOL-FATİH ELEKTRONİK-SANAYİ MH. EYREN CD. YENİ SINEMA KARŞISI NO:15 -TEL.:0326 712 86 44** **HATAY-İSKENDERUN-GÜLISTAN ELEKTRONİK-KURTULUS MH. S.ÖĞÜZ YENER CD. NO:64/C-TEL.:0326 613 50 64** **İDDİR-PARLAK TEKNİK-TOPÇULAR CD. NO:34-TEL.:0476 227 47 51** **İSPARTA-ÖZSOYLAR SOĞUTMA-YAYLA MAH. İSMETPAŞA CAD. NO: 60** **SİFA TİP MERKEZİ ALTI-TEL.:0246 223 13 61** **İÇEL-ERDEMLİ-ESEM ELEKTRİK-MERKEZ MAH. ATATÜRK CAD. NO:11-TEL.:0324 515 48 87** **İÇEL-MEZİTLİ-AKKNISAN SOĞUTMA&ELEKTRONİK-GMK.BUL. FATİH MH. 18 SK ÖZÜDDÖRÜ SİT. 3/A-TEL.:0324 359 44 34** **İÇEL-PINAR ELEKTRONİK-MAHMUDİYE MH. 108. CD. NO:32/B-TEL.:0324 336 82 98** **İÇEL-TARSUS-MERT ELEKTRONİK-GAZİLER MAH. ATATÜRK BULYU. NO:119-TEL.:0324 626 83 98** **İÇEL-TARSUS-TEKNİK İS ELEKTRİK TİC.-ATATÜRK CAD. UĞUR İS HANI NO:1-TEL.:0324 6242797** **İÇEL-ANAMUR-ÇELİK ELEKTRONİK-BAHÇE MH. ORMAN İSLETMESİ ALTI NO:61/B-TEL.:0324 814 85 90** **İÇEL-HAKAN ELEKTRONİK-BAHÇELİEVLER MH. 1809 SK. DİNLİ APT.ALTI NO:3/B-TEL.:0324 328 03 25** **İÇEL-SİLİFKE-SADİK ELEKTRİK-GÖKSU MAH. ÖĞÜZKAAN CAD. DERYALAR APT. NO:22/B-TEL.:0324 714 05 54** **İSTANBUL-ATASEHİR-VURAL ELEKTRONİK-KARAMAN ÇİFTLİK YOLU NO:12/ESKİ PTT HAST. KARŞISI/İÇERENKÖY TEL. : 0216 575 63 35** **İSTANBUL-ŞİŞLİ-YILKA TİCARET-SEYMEN SOK. NO:27/A KURTULUS TEL.:0212-233 80 53** **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-ÇABDAŞ SERVİS-CENNET MAH.Y. KEMAL BEYATLI CAD.NO:14/D-TEL.:0212 579 35 30** **İSTANBUL-ZEYTİNBURNU-KARDEŞLER SOĞUTMA-SEYİT NİZAM MAH. SEHİT ERKAN ALYANAK SOK.NO:11-TEL.:0212 566 57 36** **İSTANBUL-ESENLER-YILDIRIM ELEKTRONİK-KAZIM KARABEKİR MAH. 2.SOK. NO:10 -TEL.:0212 611 10 76** **İSTANBUL-EMİNÖZÜ-İRMAK DIŞ TİCARET-TAHTAKALE CD. TAHTAKALE TİCARET MERKEZİ NO:34 2.BODRUM NO:204 -TEL.:0212 520 55 80** **İSTANBUL-ÜMRANİYE-GÜL-SER TEKNİK SERVİS-NAMİK KEMAL MH. SÜTÇÜ İMAM CD. SÜTÇÜ ÇIKMAZI NO:6/1- TEL.:0216 335 60 19** **İSTANBUL-ÜMRANİYE-GÖZDE ELEKTRONİK-ATATÜRK MH. ALEMDAĞ CD. YILDIZ SK. NO:12/A-TEL.: 0216 329 57 03** **İSTANBUL-MALTEPE-GÜR TEKNİK SERVİS-BAĞDAT CD. BÖLAYIR SK. NO:3/A-TEL.:0216 352 25 20** **İSTANBUL-BEYLİKÖZÜ-SÖK ELEKTRONİK-GÜZELYURT MH. MIMAR SİNAN CD. NO:71-TEL.:0212 852 34 45** **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-DEDEOĞLU ELEKTRİK-2124 SOK NO:4 SULTANCIFTLİĞİ-TEL.:0212 594 50 91** **İSTANBUL-TUZLA-AKIN İSİ TEKNİK SERVİS-YAYLA MH. F.ÇAKMAK CD. İSMAIL AĞA SK. NO:11 TEL.:0216 395 66 37** **İSTANBUL-SARİYER-HİSAR SERVİS 1-NURİPAŞA CD NO:48A BAĞLAR MEVKİ YENİKÖY-TEL.:0212 223 27 96** **İSTANBUL-SARİYER-HİRAL SOĞUTMA-KAPTAN SK. NO:2-TEL.:0212 218 45 61** **İSTANBUL-BÜYÜKÇEKMECE-AYGÜL DEKORASYON-19 MAYIS MH. OSMAN GAZI CD. NO: 7-TEL.:0212 881 33 18** **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-ÇAM TEKNİK-İSLAMBAY MAH NECİP FAZİL CAD 257 SK NO:25-TEL.:0212 597 86 62** **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-YILDIZ ELEKTRİK SOĞUTMA-HALKALI CD. ANADOLU PSJ. NO: 185-TEL.:0212 580 76 02** **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-BATI TEKNİK-GÜLTEPE MH. DELİORMAN CD. NO:75 SEFAKÖY-TEL.:0212 599 36 79** **İSTANBUL-BAYRAMPASA-ÖZKAN ELEKTRONİK-KARTALTEPE MH. BİLGEHAN CD. NO:36-TEL.:0212 564 33 46** **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-TOROS ELEKTRONİK-MERKEZ MH. BAĞLAR CD. NO:77-TEL.:0212 563 90 38** **İSTANBUL-ŞİŞLİ-CHIP ELEKTRONİK-BOZKURT CAD. NO: 235-TEL.:0212 231 65 43** **İSTANBUL-GÜNGÖREN-YÜKSEL ELEKTRONİK-M.FEVZİ ÇAKMAK MAH.İNÖNÜ CAD.NO: 138-TEL.:0212-504 61 42** **İSTANBUL-BEYOĞLU-TOLGA ELEKTRONİK-CAMİ KEBİR MH. DEREBOYU CAD. NO:28 KASIMPASA-TEL.:0212 235 65 34** **İSTANBUL-AVCILAR-NUR ELEKTRONİK-DENİZÖSKÖLER MAH.DERYA SOK. NO:36/1-TEL.:0212 694 12 82** **İSTANBUL-BAĞCILAR-ÇAĞLAYAN ELEKTRONİK-İSTOÇ 25.ADA NO:109-TEL.:0212 659 92 49** **İSTANBUL-KADIKÖY-UMUT ELEKTRONİK-HALİTAĞA CAD. CELAL MUHTAR SOK. NO:20/2-TEL.:0216 346 39 78** **İSTANBUL-ZEYTİNBURNU-UZMAN ELEKTRONİK-YENİDOĞAN MH. 42.SK. NO:50-TEL.:0212 582 36 37** **İSTANBUL-KADIKÖY-MICROSYSYSTEM ELEKTRONİK-1. ORTA SK. NO:18/1 GÖZTEPE-TEL.:0216 411 91 50** **İSTANBUL-MALTEPE-BEYDAĞI TEKNİK ELEKTRONİK-BAĞLARBAŞI MAH. İNÖNÜ CAD.-TEL.:0216 457 63 34** **İSTANBUL-BAĞCILAR-KUMRU ELEKTRONİK-KEMALPAŞA MAH. NAMİK KEMAL CAD. NO: 126-TEL.:0212 429 34 19** **İSTANBUL-BAKIRKÖY-İKİZLER ELEKTRONİK-SAKIZAĞA MH. BERRİNCİNİ SK. NO:16/A-TEL.:0212 543 85 83** **İSTANBUL-ÜSKÜDAR-KÖYLÜBAY ELEKTRONİK-ALBAY HÜSAMETTİN ERTÜRK SK. NO:7/A ÇENGELKÖY TEL.:0216 318 35 13** **İSTANBUL-ÜSKÜDAR-AKÇELİK TİCARET-MIMAR SİNAN MH. İSMAIL DUMBULLU SK. NO:9/A TEL.:0216 342 99 22** **İSTANBUL-KADIKÖY-TELVİD ELEKTRONİK-MAZHAR OSMAN SOK FERAH APT NO:24/A FENERYOLU-TEL.:0216 414 66 00** **İSTANBUL-İKİTELLİ-BARİS TEKNİK-ATATÜRK MH. İKİTELLİ CD. DURAK SK. NO:18 TEL. : 0212 471 04 76** **İSTANBUL-K.ÇEKMECE-ENGIN ELEKTRONİK-TEVFIK BEY MH. MERKEZ CD.**

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

692 25 25 **MUĞLA-ELBO ELEKTRİK ELEKTRONİK-ORHANIYE** MH. HÜRRIYET CAD. NO:1/6-TEL..0252 214 18 84 **MUĞLA-DATCA-MELİH ELEKTRONİK-İSKELE** MH. AMBARCA CD. NO:17-TEL..0252 712 02 30 **MUĞLA-MARMARİS-İLKSEL ELEKTRONİK-YENİ YOL** CD. NO:51/9-TEL..0252 412 62 60 **MUĞLA-URLA-STAR ELEKTRONİK-İNSİDİBİ** CAD NO 1/C AKYAKA BELDESİ-TEL..0252 243 40 42 **MUŞ-HAŞİMOĞLU EKİCİ ELEKTRONİK-HAŞİMOĞULLARI EKİCİ İS HANI** BELEDİYE CD.NO:20/A-TEL..0436 212 38 80 **NİĞDE-HUZUR ELEKTRİK-İLHANLI MAH ÖZKUL MARKET KARSISI ÖZKILIC AP ALTI** NO: 43-TEL..0388 233 54 05 **ORDU-TEK İSITMA SOĞUTMA-SAKARYA MAH YENİ KUMRU CAD** NO: 111-TEL..0452 423 84 49 **ORDU-HAZAR SOĞUTMA-YENİ MAH. 26.SOK** NO:17-TEL..0452 214 04 49 **ORDU-ÜNYE-STAR TEKNİK-KALEDERE** MH. 20TEMMUZ CD. NO:14-TEL..0452 324 82 51 **ORDU-MERKEZ-MİKRO ELEKTRONİK-YENİ MH. 319 SK.** NO:18-TEL..0452 223 13 49 **OSMANIYE-MODERN ELEKTRONİK-ORTAKUL** CD. KİSİÖĞLU ÇARŞISI NO:15-TEL..0328 812 82 84 **RİZE-ÇAYELİ-ÖZER TEKNİK-MAKSUT ÖZER-EMNİYET MÜD.KARSISI SAIRLER YOLU ÜZERİ** NO:3/2B-TEL..0464 532 63 81 **RİZE-CEVAHİR ELEKTRONİK-TOPHANE MAH. ATATÜRK CAD. İS PASAJI-TEL..0464 213 16 17 SAKARYA-ADAPAZARI-CINAR ELEKTRONİK-KÖMÜR PAZARI CAD. NO: 15 A-TEL..0264 271 39 12 SAMSUN-ÇARŞAMBA-ÖZKAN SOĞUTMA-ORTA MH. TUNÇAY KOCABAS SK. NO:85-TEL..0362 832 28 90 SAMSUN-BAFRA-KARATAS TİCARET-KIZILIRMAK MH. F. ÇAKMAK SK. NO:18/A-TEL..0362 543 04 91 SAMSUN-GÜLTEKİN SERVİS-ATATÜRK BULVARI NO:285-TEL..0362 437 33 82 SAMSUN-DENİZ ELEKTRONİK-KADIKÖY MH. OSMANIYE CD. NO: 68-TEL..0362 432 44 80 SİRT-ERYILMAZ ELEKTRONİK-CUMHURİYET CAD. NO:25 ULUCAMI KARSISI-TEL..0484 224 03 92 SİNOP-ADA EV ALETLERİ-CAMI KEBİR MH. TUTUNCU SK. NO: 16-TEL..0368 260 12 44 SİNOP-AYANCIK-YILKAY SOĞUTMA-YALI MH. DR.AZMI HAMZAÖĞLU CD. NO:46-TEL..0368 613 52 12 SİNOP-BOYABAT-ÖZTÜRK BEYAZ ESYA BAKIM SERVİS-GÖKDERE MH.YUSUF KEMAL BEY CD.NO:24-TEL..0368 315 61 21 SİVAS-EKOL ELEKTRONİK-HİKMET İŞIK CD.NALBANTLAR BAŞI KAVSACI NO:1/D-TEL..0346 223 44 94 SANLIURFA-SURUC-İŞIK SOĞUTMA TEKNİKERLİĞİ-DIKILI MH. ZİYARET CD. NO:10-TEL..0414 612 17 25 SANLIURFA-AKTAS ELEKTRONİK-ASFALT CD. NO:22/F-TEL..0414 217 14 67 SANLIURFA-BİRECİK-YARASIR SOĞUTMA-MEYDAN MAH 10 TEMMUZ CAD KÖPRÜ ÇIKISI NO: -9-TEL..0414 652 36 38 SİRİNAK-SİLOPI-ABAY ELEKTRONİK-2. CADDE ŞİEMENS BAYII KARSISI-TEL..0486 518 50 99 SİRİNAK-ULUDERE-ÜRÜN ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. PTT YANI-TEL..0486 351 28 22 TEKİRDAĞ-HAYRABOLU-POYRAZ TEKNİK-HİSAR MAH. ADELET SK. NO:24-TEL..0282 315 55 68 TEKİRDAĞ-SARAY-BATI TEKNİK-YENİ MH. TAKSİM CD. NO:9-TEL..0282 768 69 34 TEKİRDAĞ-MURATLI-AKAN ELEKTRONİK-MURADİYE MH. NAZİM SAV CD. NO:30/A-TEL..0282 361 28 17 TEKİRDAĞ-CORLU-FULL TEKNİK-MUHİTTİN MH. FIKIR SK. NO:12/B-TEL..0282 652 28 68 TEKİRDAĞ-ARI ELEKTRONİK-AYDOĞDU MH. SEHİTLER CD. NO: 33/A-TEL..0282 263 40 61 TEKİRDAĞ-MALKARA-KERİMOĞULLARI TİCARET-YENİMAHALLE GÜLDESTE SOK. NO: 4/B-TEL..0282 427 16 61 TEKİRDAĞ-GERKEZKÖY-ÇAŞIRI ELEKTRONİK-G.O. PASA MH. SAYAR SK. KARDESLER APT. NO:5-TEL..0282 726 02 66 TOKAT-ERBAA-HİDRO ELEKTRİK-CUMHURİYET MH. GAZİ BULVARI NO:144-TEL..0356 715 56 01 TOKAT-ÇİHAN ELEKTRONİK-G.O.PASA BULVARI SİVAS CAD. NO:290/A-TEL..0356 214 00 74 TOKAT-TURHAL-GÜÇLÜ SOĞUTMA-CELAL MH. TUNA SK. NO:11-TEL..0356 276 39 66 TOKAT-CEM TEKNİK SOĞUTMA-SOĞUKPINAR MH. 60P BULVARI 241/A GÖKÇE PASAJI NO:14-TEL..0356 212 37 57 TRABZON-ÇIRAK TEKNİK-FATİH MH. AYASOFYA CD. NO: 57 MÜZE KARSISI-TEL..0462 229 66 44 TRABZON-AKÇAABAT-ATOM ELEKTRİK-ORTA MH. ERENLER SK. NO:5-TEL..0462 228 12 58 TRABZON-YET-SAN ELEKTRONİK-FATİH MH. FATİH CD. COSKUNER PASAJI NO:2/B-TEL..0462 223 15 04 TRABZON-ARAKLI-ŞENGÜL TEKNİK-BAĞKUR ÇARŞISI NO: 10/ A-TEL..0462 721 74 11 UŞAK-MERKEZ-KOÇ SOĞUTMA- İSLİCE MH. ADAS SK. NO:29/E-TEL..0284 513 89 66 VAN-ERCİŞ-ÖZKANAT TAMİRAT-EMNİYET KARAKOL ARKASI NO:3-TEL..0432 351 95 40 VAN-EBİNCİ TEKNİK-SİHKKE CAD ATEŞ SOK. NO 10-TEL..0432 214 31 37 VAN-BURHAN AYDIN - ÖZ USTA TAMİRAT-KÜLTÜR MERKEZİ DİVARI DEMİRCİLER 1. SK. NO:1/C-TEL..0432 216 34 58 YALOVA-ALTINOVA-DOĞAN TEKNİK SOĞUTMA-CUMHURİYET MH.MERKEZ DURAK KARSISI NO:29A-TEL..0226 461 26 21 YALOVA-TINAZTEPE ELEKTRİK-İSTANBUL CD. BORA SK. NO: 14-TEL..0226 812 01 60 YOZGAT-AKDAĞMADENİ-AYDIN SOĞUTMA-AHİSHAVI MH. 2. HANLAR SK. NO:10-TEL..0354 314 64 12 YOZGAT-ÖNDER ELEKTRONİK-UN PAZARI NO:14-TEL..0354 212 79 67 YOZGAT-SORGUN-KARDESLER ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:29 1/C-TEL..0354 415 45 79 ZONGULDAK-KRD EREBLİ-UZMAN ELEKTRONİK-ERDEMİR CAD NO:130-TEL..0372 316 31 28 ZONGULDAK-MERKEZ-EMEK ELEKTRONİK-PAPILA İS HANI ZEMİN KAT NO:9 SOĞUKSU-TEL..0372 251 67 31**

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil (kullanım hatalarından kaynaklanan kısıtlamalar hariç) olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketickiye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanısıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekliliği,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Fırmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayi, acentası temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisine düzenleyeceği raporla arızanın tamirine mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : (0212) 422 94 94 & Fax : (0212) 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SK 2394 ELEKTRİKLİ TERMOS -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 78607
SSHY Belge No : 25551

Garanti Belge Onay Tarihi : 04/02/2010
SSHY Belge Onay Tarihi : 30/03/2010

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar - İSTANBUL
Avcılar Y.İ. 273/3028 9118

Ürünün Cinsi : ELEKTRİKLİ TERMOS
Markası : SINBO
Modeli : SK 2394
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 30 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, TC Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hatlarımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI 444 66 86	MERKEZ TEKNİK SERVİS (0212) 422 94 94	sinbo www.sinbo.com.tr
---	--	----------------------------------

Danışma Hatlarımızı,

- Hafta içi her gün **08.30-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici İlişkileri Merkezi'ne başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "**Hizmet Fişi**" almayı unutmayınız. Alacağınız bu fiş, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Cihazınız ilk çalıştırmada çalışmıyor veya arızalı ise, size en yakın SİNBO Yetkili Servisine başvurabilir veya SİNBO Danışma Hatlarından yardım alabilirsiniz.



Made in China
İmal Yılı : 2010

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -
TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein D-51105, Köln, Germany
AN50124873 0001



EEE Yönetmeliğine uygundur.